



OUTH

E libris

gymnasio Mauritiano Magdeburgensi

a venerabili

Carolo Funk

theol. doctore et gymnasii directore

a. 1857 hereditate relictis.

F. 0.51.

Hagedorn, Friedrich von

Fabeln

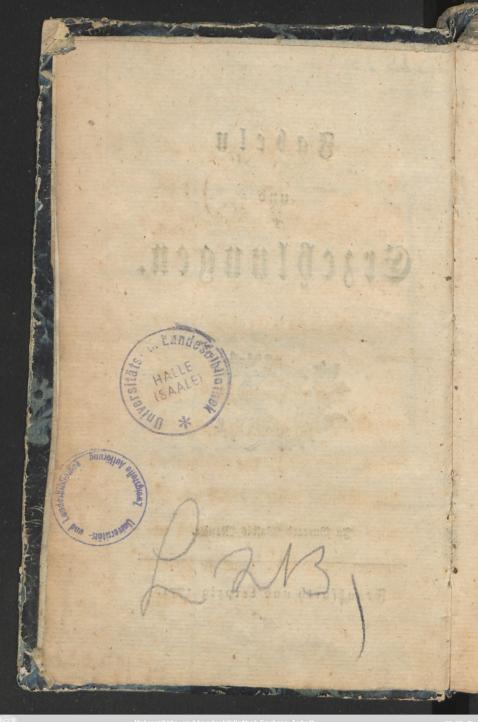
und

Erzehlungen.

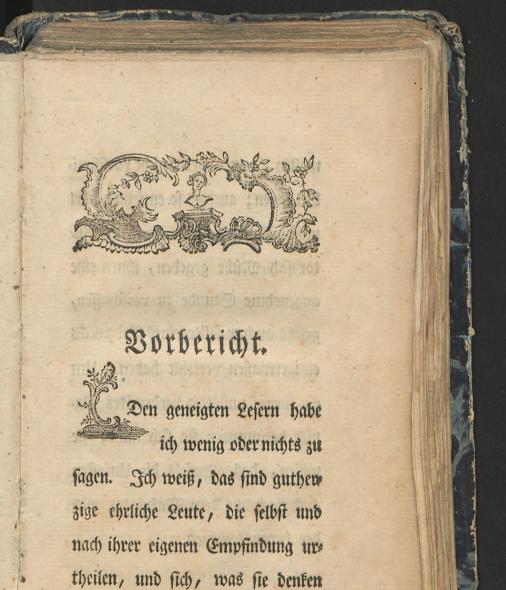


In Burcard Walbis Manier.

Frankfurth und Leipzig 1771.







Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt urn:nbn:de:gbv:3:1-339896-p0005-6

wollen,

)(2

wollen, von andern nicht vorschreiben lagen; auch es so entsetzlich übel nicht nehmen, wenn ein armer Autor sich Mühe gegeben, ihnen eine angenehme Stunde zu verschaffen, gesetzt auch er sollte seines Endzwecks einigermaßen verfehlt haben. Um ein wenig unnothig verdrucktes Vapier bekümmern sie sich nicht; sie wißen, daß allenfals die Unkosten auch noch aus dem Makulatur wie der herauskommen.

enters and flox reas he restra

Nur

Nur mit den Herrn Kunstrich tern hab ich ein Paar Worte zu sprechen. Reine Bestechungen, meine Berren! Dafür seyn Sie ganz unbeforgt. Mit meinem Wif sen und Willen soll keiner von Ih nen, ich will nicht sagen ein schön gebundnes, nein, nicht einmal ein blos geheftetes Cremplar dieser Fa beln unbefannterweise zugeschickt er halten, von dem ersten unter Ihnen an, der in Octavbanden nur alle Monath seine Orafel ausspricht, bis)(3 auf

auf denjenigen, der alle Tage seiner politischen Zeitung ein Lob oder eis nen Tadel auf die Caffeehauser und Weinschenken mitzugeben pflegt. Ich hatte Sie zwar gern einigermaken in den Gesichtspunkt gesetzt, aus dem ich meine geringe Arbeit angesehn und beurtheilt wißen wollte: aber da würde ich schon ankommen! Die Herren wißen ja alles schon! vornehmlich diejenigen, die eben erst ihre dritte Stunde in einem ästethis schen Collegio zurückgelegt haben, und

und nun im Solde irgend eines kristischen Parthengängers dem ersten besten Schriftsteller, der ihnen in die Hände fällt, ihren ganzen Nesgelnkram an den Hals werfen.

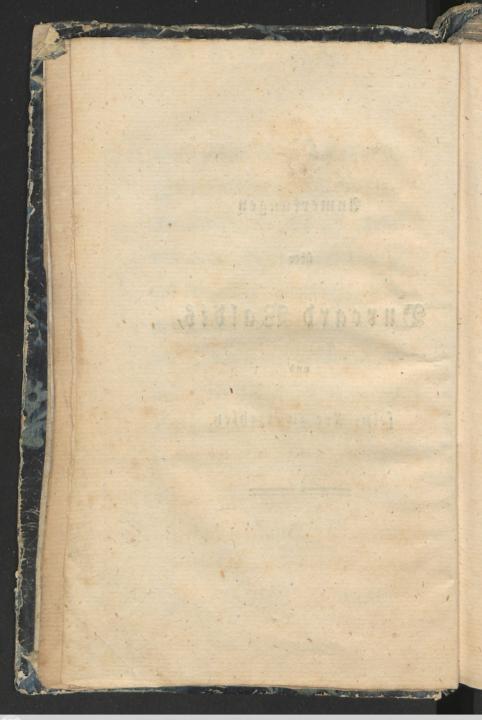
Machen Sie also mit diesem Werkchen was Sie wollen. Ich habe nur eine einzige Vitte an Sie. Ich habe mich nicht genannt, wie Sie sehn; seyn Sie also so gut, und nennen Sie mich auch nicht. Ich habe Ursachen dazu, die ihrem krietischen Handwerke nicht recht viel Ehre

Ehre machen, die ich aber hier auszusschungen weder Zeit noch Lust habe. Ich verbitte also auch alle Muthemaßungen, jeden listigen Fingerzeig, und dergleichen Kunstgriffe, was zu verrathen, die besonders einigen unter Ihnen so gewöhnlich senn soblen. Was geht Sie der Name des Verfaßers an? halten Sie sich an sein Wert!



Unmer:

Anmerkungen über Burcard Waldis, unb feine Art zu erzehlen.







as Course that the machen up the sainless.

Per Frenherr von Gemmingen (*) hat Recht: Burcard Waldis ist gar nicht so unter uns bekannt, wie er es zu sennvers diente. Selbst unser Gellert spricht nicht mit der Wärme von ihm (**) daß man dars aus urtheilen könnte, er habe ihn besonders geschäßt, ob er gleich verschiedne seiner Fasbeln ihm nacherzehlt hat. Er glaubt nur, daß

^(*) Ciebe beften Bactifche und Profaifche Schriften, Geit.

^{(&}quot;) In dem Borberichte gu feinen Sabeln und Erzehlungen.

baß man unserm Waldis zu viel thun wurde, wenn man ihn etwan mit Hans Sachsen in eine Reihe segen wollte, mehnt aber doch, daß man ihm eine weitläusige, und oft mußige Urt zu erzehlen mit Recht verwerfen. Könnte.

Wie sollte Waldis auch wohl ben uns in einem besondern Ruf sehn, da seine Zeitz verwandten ihn wenig geschäßt zu haben scheinen, und die Kunstrichter, die nach ihm gekommen sind, seiner wenig oder gar nicht Erwehnung thun? Gellert merkt schon an, daß Morhoff seiner in der deutschen Poetez ren der mittlern Zeit mit keinem Worte ges denke, und es daher scheine, als ob er ihn für schlecht gehalten hade. Morhoff ist nun eben

V

eben ber Mann nicht, auf deffen fritisches Urtheil man fich fehr verlagen durfte, und fein Lob ober Tabel wurde wenig entscheiben. Indef ob er gleich feiner nicht als Fabels bichter erwehnt, fo spricht er boch ben einer andern Gelegenheit von ihm. Er faat nehmlich, da er vom Theuerdank redet (*), "Das Buch ift in ansehnlicher Form ge-"bruckt, mit einer Urt Buchftaben, welche noch heutiges Tages (1682) den Namen "Theuerdank bavon behalten; nachgehends , hat einer, Burcardus Waldis, baf " felbe zu Frankfurth nachbrucken laffen, und "gar viel Berfe barinn geandert, und wie ger felbst bekennet, efliche taufend Paar " bazu

^(*) Siehe Morhoffs Unterricht ic. Cap. VII. S. 354. und 65.

"bazu gefeßt, der aber diese Arbeit woht "hatte mogen bleiben lagen."

Ja wohl hatte er bas mogen bleiben laffen! aber sonderbar genug ift es doch, daß Morhoff nicht bas geringste von feinen Fas beln fagt, die ihm unmöglich unbefannt fenn konnten, ba er boch bes Groschmaus felers von Rollenhagen mit vielem Rubme erwehnt. Unch dieser Rollenhagen gebenkt unfers Waldis in feiner Vorrede zum Frofche maufeler mit feiner Gulbe, ob es gleich scheint, daß er manche seiner Erfindungen sich zu Ruße zu machen gewußt. Ziemlich wahrscheinlich läßt sich hieraus schließen, daß Burcard Walbis bes Benfalles ben feinen Zeitverwandten nicht genoßen, den er boch mit

VII

mit allem Recht fordern konnte. Vielleicht. sind die ißigen Zeiten billigere Der Freysberr von Gemmingen hat einen guten Ansfang dazu gemacht, ihn aus dem Staube hervorzuziehn: und ich will sehn, was ich auch noch dazu bentragen kann. Es ist so übel nicht, wenn wir manchmal unsre alten Schäße wieder hervorhohlen, besonders da seit einiger Zeit eine ziemliche Unfruchtbarskeit in dem Reiche unsrer schönern Litteratur sich zu äußern anfängt.

Ginen Schriftsteller, ben man lieb hat, mag man gern, so zu sagen, von Person, und nach seinen Lebensumständen kennen lers nen, weil diese mehrentheils auch über ben schriftstellerischen Charakter kein geringes

Licht

VIII

Licht verbreiten. Ich will sehn, was ich ben dem großen Mangel von Nachrichten aus der damaligen gelehrten Welt, meinen Lesern für Umstände von unserm Waldis erzzehlen kann.

Wenn er gebohren worden, was er für eine Abkunft gehabt, und dergleichen, weiß ich alles nicht. Daß er ein Seistlicher gezwesen, der von der Römischen Kirche zu der Protestantischen übergegangen, kann ich mit mehrerer Zuverläßigkeit sagen, und so fünzdet man ihn auch in dem Verzeichnisse alter Liederdichter angeführt. Man hat anges merkt, daß Homer in seinen benden großen Epischen Gedichten, die er und hinterlaßen, und die aus so vielen tausend Versen bestehn,

boch nicht ein einzigmal von seiner Person ober seinen Lebensumständen etwas mit einzsließen laßen. Die Kunstrichter haben solzches sehr bedaurt. Zum Glück hat es unz ser Waldis nicht so gemacht: sonst würde ich dem Leser auch nicht einmal das wenige mittheilen können, was man hier von ihm sinden wird, denn ich habe es größtentheils aus seinem Buche zusammengesucht.

Daß Burcard Wann gewesen, der bes
fonders in den alten Autoren gut bewandert
war, davon findet man in seinen Fabeln
häusige Spuren; vornehmlich scheint Ovis
dius einer von seinen Lieblingsdichtern gewes
sen zu sehn, indem er häusig Stellen aus
demselben anzusähren pflegt.
Unser

Unfer Waldis ning einen großen Theil feines Lebens auf Reisen zugebracht haben. Was ihn dazu veranlaßt, kann ich nicht genau bestimmen, wahrscheinlich ift es, daß ihm fein geiftlicher Stand, als er noch gu ber Romischen Kirche gehorte, biegu Geles genheit gegeben. In Stalien, und befons bers in Rom, muß er sich lange aufgehals ten haben. In der legten Fabel bes brits ten Buchs, ba er von ben Franziskanern und ihren Reichthamern redet, bruckt er fich unter andern fo aus: - wenn man ihr Gebam anficht. Der groß und viel fenn aufgericht Und merft auf ihren hohen Pracht. Sicht man oft tonigliche Macht.

In Welfchland ba bats feine Maas Wie gar tofflich, fcbin, weit, und groß, Dag einm Ronig von Engelland Darin ju mohnen war fein Schand. Dag ich von andern all lag ab, Der ich viel ba gefehen hab: Co ift bas Rlofter gu (*) Affeiß Heber allmaß, und aus ber weiß Go tofflich an einm Berg gebaut, Dag, wenn mans auch von fern anschaut; Co mars einm Turfifchen Ranfer gnug, Drinn zu mobnen nach allem Fug. Es hat brephundert großer Bellen, In jede wohl brey Bett mocht fiellen. Das Reverter ift ungelogen Go lang man mit eint frablen Bogen Mocht ichiegen; mit Marmorpfeilern gefundert, Und großen Genftern, bag einm wundert.

Det

(*) Ufiffio, eine fleine Ctabt auf einem Berge, ber Ges burthsort bes beiligen Frangiefus. XII

Der andern Gmach, und großen Saat Und foftlich Garten ift fein Bahl; Und all Gemach mit fteinen Gewolb, Die ich all hab burchsehen selb.

Seine Reise nach Rom beschreibt er in ber 24sten Fabel bes vierten Buchs ziemlich posierlich auf folgende Art:

Einsmals gedacht zu werben fromm,
Und soh aus Deutschland hin nach Rom.
Doch ward ich auf der Meiß nicht bider,
Arug Zwiebeln hin, bracht Anoblauch wieber.
Denn das ist je ein alte Weis,
Wie jeder solches selbst wohl weiß.
Wer da gewest, darf mans nit sagen,
Zu Rom hohlt man ein bösen Magen,
Ein seeren Seckel, bös Gewisen,
Und wird gar oft ums Geld besch —
Da gieng ich in das deutsche Haus,
Und sodert den Patron heraus,

Ein

XIII

Ein jung Gefell fam ausher gabn, und fah mich an ber Thuren fahn, Gruft mich, und bald fragen begunt, Die es in beutschen Landen ffund. 3ch that ihm Bericht von allen Sachen, Und gunten (') weiter Rundschaft machen. Bulest gab fich zu erfennen mir. Die bag er einer von Sonftein mar; Baren bend alte Schulgefellen; Da that er fich gar freundlich ftellen. Wie ich mein Gach batt ausgericht. Sprach er: heut wollen wir fcheiben nicht. Buhrt mich, und mein Gefelln, nit fern Um Campoffor in ein Tabern Um Beigers acht am Morgen frub, Dhngefehr fam noch ein Gfell bagu, Ein Preuß, fo ich mich recht bebent, Der hieß Adaci von ber Trent.

Gr

^{(&#}x27;) gunten, beguuten, fiengen an-

XIV

Er ließ bald Speiß und Brod auftragen, und nach bem beften Curfa fragen. Bir festen uns; ich fcmedt ben Wein, Bald famen auch zween Monch herein, und fprachen: Bon profas, Mifier, Mochten wir ein Julia ober vier Bergebren in eur Companen? Achaci fprach: fest ench herben! 3men Weiber folgten auf ben beuben, Belde bie Monche hattn befcheiben; Die festens ben fich an die Geiten, Bie fiche gebührt ehlichen Leuten. Bulett gunt fie ber Wein au bivegen, Der alte Abam wollt fich regen, und fah fo viel ber groben Doffen, Dag ich gulett ward gar verbrogen. Gebacht: es ift albie gu Rom, Da follten ja bie Leut fenn from; Dagu fenn bies geiftlich Perfon, Die follten je bafelb nit thon,

Han

XV

San por ben Leuten feine Gden. Und fprach; nun will ich auf mein Tren! Singehn, und lagens fo geschehen. Ich mag die Schand nit langer feben. Un ihrer Gund fein Theil nit ban! Da antwort mir ein Ebelmann, Der mich dafelben hatt geladen, Sprach: Sist! es ift euch ohne Schaben. Wo ihr wollt bleiben lang ju Rom, Mußt euch nit ftellen allgu from, Und ener Chr fo febr nit fconen; Ihr mußt bes Landes Weis gewohnen. Sabt ihr eur Tag von Rom nie ghort Wie man fagt im gemeinen Sprichwort; Daß einm ju Rom fein Gund nit fchab, Millein fo er fein Geld mehr hat; Das ift bie allergrößte Gund, Welche nit ber Pabft vergeben fünt.

Die

XVI

Die vornehmsten Sehenswürdigkeiten das maliger Zeit in Kom läßt er in der ersten Fabel des vierten Buchs vom Fuchs sols gendergestalt sehr komisch her erzehlen.

Die Glehrten sagen isund fren,
Daß nur ein lauter Fürwiß sen,
Daß man gen Nom, Sanet Jacob lauft
Und für sein Geld den Neuel (*) kauft,
Und hohlt nicht mehr denn mude Bein;
Ja, wenn ich ihund war allein,
Eh ich ein Juß sollt weiter siehen,
Bor diesem Stein wollt niederknien,
Und kaßens sevn im Vatican,
Oder die Trepp Sanet Lateran,
Den großen Pfeiler Adriani
Und Termi Diocletiani,
Bellevidere, Sankt Peters Plaß,
Engelburg, und des Pabsis Pallaß,

Mgon

(*) Reuel ift hier fo viel als Ablag.

XVII

Mgon Tyber beym Campostor,
Maria Notunda, und Major;
Die steinen Pserd in Monte caval,
Die großen Arcus trumphal,
Die marmorsteinen Ponte Sixti,
Das Carmiterium Calirti;
Ney Sanct Alex die steinen Sonnen,
Und den Sanct Paul die drep Brunnen,
Das ehern Pserd, gegoßen Bilden node; us
Och Arnum und den Tybrim wild,
Morphorium und den Pasquill,
Davon man täglich sagt so viel;
Ob ich daßelb nit alles seh

Unser Walbis ist indeg, wie man aus diesen Stellen sieht, nicht nur in Ftalien und Rom bekannt gewesen, sondern auch, ber Himmel weiß durch welchen Zufall, bis nach Portus

folgender Weschreibung in der funssigsten

XVIII

Portugall verschlagen worden. In ber 18ten Fabel des zwenten Buchs, da er von Sklaven und leibeignen Leuten redet, fügt er hinzu:

Man bringt Mohren ans Afrika,
Verkauft sie in Hispania;
In Italien überall.

Zu Lisabon in Portugall,
Da bringt man nacket Frau und Mann,
Wie ichs daselbst geschen han.

Auch bis nach Holland haben unfern Fabels bichter seine Reisen gebracht, wie man aus solgender Beschreibung in der sunszigsten Fabel des vierten Buchs sieht:

Mitten im Sommer ich einst kam In Holland hin gen Amsterdam; Eraf siche, daß eben Jahrmarkt war, Wie um dieselbig Zeit all Jahr

Gehal:

XIX

Behalten wird. Dafelbft umfchaut: Diel Rramer batten aufgebaut. Gar laut von fern eins rufen that, Mis ob. einer gepredigt hatt. Das Bolt lief ju mit großen Saufen, Ich gunt mit andern auch binlaufen; Da ftund ein Abentheurer bort Am Plat auf einem hoben Ort, Der hatt ein Euch, bas war gemalt Bon feltfam Thiern, greulicher Geffalt, Burm, Rroten, Epbeche, Ottern, Schlangen, Die hatt er an einm Spies gehangen, und fchutt aus einem Leberfact Diel fleiner Buchslein mit Tirjad, Bon Rraut und Wurzeln mancherlen Macht gar viel Bort und groß Gefchren, tt.

In Deutschland scheint er gleichfalls bennas he in allen Gegenden begelben herunges schweift zu haben, wie man aus einer Men-

** 2

ge

XX

ge von Stellen in seinen Fabeln barthun könnte. Man sieht, daß er beh den damaligen Religionöstreitigkeiten und Verbesserungen mit gebraucht worden, denn in der siedzehnten Fabel des vierten Buchs erzeiglt er folgendes:

Campegins, ber Cardinal,
Der ben und Dentschen überal
In diesen Zeiten ist bekannt,
Das macht, daß er so oft gesandt
Bom Pabst in vieln Legation,
Die er an Kapser und Fürsten thon.
In Nürnberg ich einst vor ihm stund
Sant andern, da man handeln gundt
Don einer Mesormation
Der Kirchen und Meligion.
Einer hub an ohnaiezesehr,
Und sagt: wie daß viel besser war,

Dag

XXI

Daß die Pfassen Ehfrauen hatten,
So wurd viel Aergerniß vermitten;
Boh an viel Umständ und Ursachen,
Davon der Cardinal ward lachen,
Denn man die Wahlen gewöhnlich sindt,
Daß sie allsamen so gesinnt,
Der edeln Deutschen mannlich That
Belachen, und ihrn guten Rath;
Und schelten und für Ebriacken ic.

Zu Riga in Liefland nuß er sich indeg vers
schiedne Jahre aufgehalten haben; folgende Beschreibung in der neun und funfzigsten Fabel des vierten Buchs scheint eine Absschilderung dieser Stadt zu sehn:

Hart ben der Oftsee leit ein Stadt,
Die gar viel reicher Kausseut hat;
Da ist Handthierung allerhanden,
Kommen viel Schiff aus fernen Landen.
Die Frauen an denselben Orten

Sind

XXII

Sind hoffarthig und spröd mit Worten, Arbeiten nit, gehn stees müßig, Das macht, daß Neichthum überstüßig. Won ghauen Stein seyn schön Gebäu, Seyn stets weff, als waren sie neu; Da seyn die Haufer ben der Thür Gebaut mit einem steinen Schür, Mit Gesesen zwensach, brepfach hoch, Das habens vor ein Sommergmach, Mit grünem Laub bedecket sein Bor die His und den Sonnenschein; Daselbst siben die Bürgerefrauen Mit ihren Töchtern, lan sich schauen ze.

In dieser Stadt Riga hatte sich Waldis viel Gonner und Freunde erworben; wesz halb er auch seinen deutschen Esopus dem damaligen Bürgermeister dieser Stadt, Joz hann Butten zugeeignet hat. In der Zuschrift

IIIXX

schrift an benfelben beklagt er sich, daß ihn vielerlen Unfälle, Widerstand, und Leibszgebrechen bisher aufgehalten, sein angefangs nes Werk zu vollenden. Daß seine Glückszumstände nicht immer die besten gewesen, sieht man auch noch aus folgender Stelle in der 78sten Fabel des vierten Buchs:

Wenn einm das Glud freundlich zulacht,
Mit dem ein jeder Freundschaft macht;
Wenn abers Glud gewinnt den Sturz,
Zuhand wird alle Freundschaft turz,
Und der mit Freunden war unringt,
Um den sich ist kein Freund mehr dringt.
Solch Untreu und solch elend Wesen
Hab ich viel von den Alten glesen,
Welche ist wird auf ein Hausen gat
Mit Schaken an mir selber wahr.
Deun ist seyn kaum zween oder dren

Die

XXIV-

Die mir in Nöthen treten ben;
Den andern Cauf muß fahren laßen,
Sie seyn allein des Gläck Genoßen,
Denn da michs Unglück erft anstieß,
Aus Furcht ein seder Freund abließ.
Da hatt all Freundschaft gar ein End,
Mir ward der Rücken äugewendt.

In seinen letztern Jahren hielt er sich zu Allendorf an der Werra im Heßischen auf, und von da aus ist seine Zueignungsschrift unterm 12. Febr. 1548. datirt.

Die Edition von Waldis Fabeln, die ich vor mir habe, führt den Titel: "Esopus, ganz neu gemacht, und in Reimen gefaßt. Mit famt hundert neuer Fabeln, vormals im Druck nicht gesehen noch auszgangen. Durch Burcardum Waldis.

XXV

Gebruckt zu Frankfurth am Mann M. D. LXXXIIII." Die Fabeln find in vier Bucher abgetheilt, und jedes Buch enthält gerade hundert Fabeln, daß sich als fo in Aufehung ber Bahl berfelben nicht leicht ein Fabelbichter mit unserm Waldis megen kann. Die Erfindungen find große tentheils ans ben Efepischen Fabeln ges nommen, sehr viele, und vornehmlich die hundert im vierten Buche hat ber Dichter aus andern Quellen geschöpft; viele mogen auch seine eigne Erfindung senn, oder es find gar fleine Begebenheiten, die ihm fels ber zugestoffen, und die er in die Form ber Erzehlung einzukleiden gewußt. Waldis hat febr viel komische Erzehlungen, die auch.

恭恭 5

der

XXVI

ber berühmte la Fontaine nach feiner Urt vorgetragen hat. Der Frenherr von Gents mingen mennt, man burfe unfern Walbis nur mit Bebacht gegen ben frangbiifchen Dichter halten: fo wurde man balb finden, daß nicht nur die ganze Art zu erzehlen, die Erfindung, ber Knoten, und bie Auflofung mit einander übereintame: fondern bag auch siele Stude im Frangofischen für Driginale ausgegeben wurden, bie urfprunglich Erfinbungen unfere Waldis waren. Er glaubt bas ber le Cas de conscience im la Fontaine mare augenscheinlich eine Rachahmung bes Deutz fchen; ingleichen le Cocu battu et content fen. fo zu fagen von Wort zu Wort aus ber 81. Fa= bel bes vierten Buchs unfere Deutschen genoms

XXVII

men. Ich kann hierinn ber Mennung bes Fren= berrn nicht beppflichten. Bu ben Zeiten bes la Fontaine konnte gewiß weder er, noch fonft ein Frangose, eine Zeile im Deutschen lefen und verfteben; am allerwenigsten aber fold veraltert Deutsch, bas kaum die eignen Landsleute unsers Dichters zu la Fontaine Beiten werben verftanden haben. Waren bie beutschen Dichter bazumal schon von ben Zubern, ben Marmonteln, ben Dos rats, ben Frangofen angepriesen, und in ihre Sprache überfest worden, fo konnte man ben guten la Fontaine noch allenfalls im Berbachte haben, bag er mit einem beuts schen Kalbe gepflügt. Aber was war zu la Fontaine Zeiten verachteter als deutscher Wiß;

XXVIII

Wiß; ober richtiger zu fagen, welche Ra= tion zweifelte fo gang und gar an ber Exis stenz unsers Wiges, als die franzosische. Die Aehnlichkeit, ja wohl vollige Gleiche beit der Erzehlung, beweißt auch noch gar nichts. Alles bies waren Siftorchen, bie mundlich von einer Nation zur andern forts gepflangt wurden, befonders biejenigen, bie Spotteregen auf die Reuschheit der Monche und Ronnen enthalten; benn bie gefunde Bernunft hat fich nie fo gang ausrotten laffen, daß man fich nicht burch allerhand lu= stige Geschichte über biefe bem Staate fo befchwerlichen Orden schadlos gehalten batte. Es ist also weit wahrscheinlicher, daß la Fon= taine feine Erfindungen, wie er in feinen

Works

XXIX

Borberichten auch selbst angiebt, aus dem Bocaz, und andern dergleichen Schriftstels lern genommen, oder sie auch blos in Ses sellschaft erzehlen hören, als daß man sich einbilden könnte, er habe sie aus einem uns bekannten deutschen Fabelbuche entlehnt. Der Leser kann am besten hievon urtheilen, wenn wir ihm den Cocu battu vom Waldis vorlegen, dein die Einkleidung und die Art zu erzehlen, besonders in kleinen willkührlischen Umständen, macht ben dem Erzehlen doch sast alles aus. Waldis trägt seine Ses schiehte so vor:

Ein reicher Mann war sechzigiahrig,
Um seinem Kopse ganz graubarig;
Ein junge Meh (*) nahm zu ber Che,

Darob

(') Mege mar ju Dalbis Zeiten noch fein ichimpflich Wort; eine junge Dig, mar fo viel als ein junges Dadochen.

XXX

Darob gefchah ihm bang und webe. Mit bem fie fich ebelich vereint. Dicht ihn fonbern fein Galben mennt. Der er ihr etlich taufend bracht, Drum fie ihn nahm, baben gebacht: Er fann bir doch nicht geben Muth. Die man jenfeit bes Waffers thut; Er ift ein abgejagter Gorr. Um feine Lenden mager und bort. 2Bas fchadts, bat willft bas Gelb lan walten. Daneben einen Bengft am Baren halten, Und auf benfelben Achtung baben Der fpringen und im Belt fann traben. Er batt ein Enecht, ein jungen Gfeffen, Dach bem bie Frau that fleifig fellen. Go lang bis fie ihn an fich bracht; Dit ibm hatt gute Runbichaft gmacht, Ramen oft gamen in ber Still, Was gichah, bas war ihr benber Will: Der Rnecht berhalb oft um fie mar.

Das



Das mabrt nun ben einm halben Jahr: Bis daß derfelbig alte Mann Zulest ein Misdunken gewann. Die folche bie Fran auch batt gemerkt, Den Gfellen fie mit Borten farft, Und fprach : lag bich bagelb nicht irren, Bollen drum nicht unfre Lieb verwirren! Sch will ben alten Darrn (*) beforu, Mit auten Worten fo bethorn, Dag er fich furbag felb foll fillen, Milein folg bu nur meinem Willen. Gin fonbre Lofung (**) mit ihm macht, Daß er fich auf diefelbe Racht Sin follt begeben in ben Stall, Und thun, wie fie ihm ba befahl. Dem gefchah alfo ben Abend fpat. Sie gieng mit ihrem Mann gu Bett, Sub an, und weinet emfiglich, Die benn die Franen gemeiniglich

Ronnen

^(*) beforn, beschmaken, bereden.

⁽⁰¹⁾ Lofung, Berabredung.

XXXII

Konnen lachen, weinen, wenn fie wollen, Sich wie ein Erofobilus ftellen, Und fprach: mein lieber Dann und Berr, Wenns euch ihund gelegen war, Und mire jum beften wollt vertragen, Satt euch etwas nothigs zu fagen. Und fprach : ihr habt im Saus ein Anecht, Der halt sich gegen euch fo schlecht, Darum ihr ihm auch viel vertraut, Und ift ein Schalf in feiner Baut; Denn er thut beftig in mich bringen, Dich um mein Fraulich Ehr zu bringen, So gar ift er auf mich geruft. Ja wenn ich folche nicht beger wußt, Satt mich lang bracht gu folchem Rauf! Ich hab ibn lang mit Worten auf-Behalten, baf ich nun fann leiben : Drum bab ihn ist in Stall befcheiben Ins Sinterhaustein, ben bem Garten, Dag er foll mein bafelbft erwarten. Constant sections (")

Drum

XXXIII.

Drum folget iho meinem Rath!

Ergreift ihn auf ber Mißethat,
Und ihm weidlich in die Eisen traben:

So werdet ihr sehn, daß ihr haben
Ein bosen Knecht, ein fromme Frau,
Die euch hält ehlich Pflicht und Trau.

So sest nun auf mein weiße Hauben,
Und nehmet um mein rothe (*) Schauben,
Und fommt in meinem Gberd hinben,
So wird er mepnen, daß ichs sen;
Tann werd ihr sehen, daß sichs sindt,

Der Mann ließ sich bereden beß,
Und legt bald an der Frauen (**) Heß.
Er schlich gar heimlich durch bas Haus
Und gieng zur hinterthur hinaus
Des Wegs, wie ihn die Frau bericht;
Wald ihn der Knecht da kommen sicht,

in According one of control obits

紫原素

^(*) Schanben, Mantel.

XXXIV

Sub an, und fprach: Frau, fepb ihr ba? Der Mann antwort beimlich, fprach ja! Rald ihn ber Anecht benm Ropf ermifcht. In bgrauen haar fein Finger mifcht, Und warf ibn nieder auf die Erb. Mit einem Prügel wohl burchbert, Und fprach: Pfui bich, bu bofe Saut' Du bift eim frommen Mann vertraut; Wenn bu bich an benfelben bieltft. Und mit ihm nicht ber Untren fpieltft, Und ihn mennteft mit allen Treuen Go burfft nicht biefe Busbirn fauen. Der Mann rief laut: fabr fcon, fabr fcon! Du haft ihm mehr benn gnug gethon! 3ch bind felber, bor auf! bor auf! Und beinen herrn nicht langer rauf! Der Anecht that, ob er folche nicht bort, Mit feinem Thun fuhr intmer fort, Und fprach: ich hab dich einft gebeten, Dicht brum, bas bu follft übertreten;

Condern

XXXV

Sondern bich nur bamit versucht, Meput nicht, bag bu warft fo verrucht. Wenn dich ein andrer hatt anglangt, Dem battft bu mobl bagu gebanft, und bich balb geben in ben Orben, Mn beinem Ehmann treulos worben. 36 bat bich, bag bu fommen wolltft, Dacht nicht, baf bu balb folgen folltft. Drum muß man bich alfo einschreiben, Dit Safelnfaft ben Geil vertreiben. Wills morgen meinem herren fagen, Und beiner gangen Freundschaft flagen, Daß fie bich furbag mogen giemen. Bum Beichen hab bu biefe Striemen, Dag bus morgen nicht magft verneinen, Und mich leicht vor meinen herrn verfleinen.

Darmit ließ von ben Schligen ab. Der Mann fich ju der Thur begab; Mit Noth daß er b efelb ergriff. So best er mocht zum hans hinlief,

Det

XXXVI

Der Frauen fagt, wies ihm ergangen, Und wie ihn hatt ber Anecht empfangen. Und wie er ihm bie Laubes glefen, Und fprach: er mennt, bu marfis gewefen. Der Red die Frau fo febr erfcbrack, Mis wenn bem Efel entfallt ber Gad, Gleichwie berfelb für großen Schreden Bend vorn und hinten thut aufleden: Go leid lieg ihr bie Frau auch fepil. Daß fie für großer Freude grein, Dag er ihm nicht hatt geben bag. Da iprach ber Mann : ich billich ablag Bon ber unichulbigen Berbacht, Die ich hatt auf euch bend gemitcht. Befind, baf bu ber Could bift reif, Sollt mir binfort beft lieber fenn. Die Schlag bem Anecht will gern vergeben. Und ihn die Beit meins gangen Leben Deft lieber ban, und alls vertrauen, Ihn foll fein Dienft auch nicht gerauen.

Dag



Dag er feines Leibs auch werd ergest, Weil er ben mir fein Eren auffest.

Co erzehlt Waldis die Geschichte. man nun auch die vom la Fontaine bamit vergleichen, die sich anfängt:

N'a pas longtems de Rome revenoit Certain Cadet, qui n'y profita guére;

und in der Sammlung seiner Contes die zwente ift: fo wird man leicht wahrnehmen, wenn man diefe benden Erzehlungen gegen einander halt, daß fie nichts mit einander gemein haben, als das wefentliche ber Ges schichte, da nehmlich eine Frau ihren Mann beredet, ihre Kleider anzuziehn, um durch ihren vorher dazu abgerichteten, Liebhaber, ber sich ben Schein einer besondern Treue für

· (ban

XXXVIII

für feines Herrn Ghre zu geben weiß, ausgeprügelt zu werben. Die kleinen Reben= umffande, worauf ben folden Erzehlungen alles ankomt, find vollig von einander unterschieben. Benin Balbis ift ber Liebhas ber ein gemeiner Bedienter; bemn Frangofen, ber jungfte aus einer ablichen Familie, ber zu Rom nicht gut thun wollen; ber fich in eine Ebelfrau verliebt, und fich als Falfenier von ihrem Mann annehmen laft. Benm la Fontaine ift noch ber Umftand, ber die Geschichte brollichter macht, baf bie Dame, indem fie ihren Mann wegtomplis mentirt, um ben jungen Falkenier auf bie Probe zu ftellen, unterdef die Zeit fehr veranugt mit ihm zubringt, und ihn nachher nach

XXXXX

nach dem Mann in den Garten schickt; mehrerer Abweichungen von Waldis seiner Erzehlung nicht zu gedenken; so wie man überhaupt gestehn muß, daß la Fontaine seine Geschichte viel seiner und galanter vorzträgt, als der Deutsche, der aber auch hunz dert Jahre früher schrieb, als der Franzose.

Unser Waldis behalt indeß immer noch eignes Originales genug, um unser Ache tung werth zu sehn. Es ist wahr, Gellert wirst ihm nicht unrecht eine etwas zu weitz läustige Art zu erzehlen vor, und dem Fredsherrn von Gemmingen gefallen mit Grunde seine langen Moralen nicht, die er im Prez digertone seinen Fabeln hinzusügt. Aber wie wenig war der Geschmack nicht dazumal

gebildet! Frenlich ift Waldis in feinen Fas beln und in seinen Moralen burch und burch Wfaff. Er macht fich fein Bebenten braus, feine ganze Monchsgelehrfamkeit ben ber erften beften Gelegenheit auszuframen, und wenn es nicht anders ift, sie felbst feinen Thieren in den Mund zu legen. Vornehm= lich ift fein Fuchs ein gewaltiger Raifonneur, ein großer Antiquarius, und ein halber Reformator. Ich habe schon vorher eine Stelle angeführt, wo er fast alle bie vor= nehmsten Alterthumer zu Rom herzunennen weiß. Hier will ich noch eine Rebe von ihm abschreiben, bie er an den Sahn und seine Hubner halt, als er fie gern von einem Baum herunterschwaßen wollte.

Et

didan

XLI

Er nabet fich jum Baume bag, und fest fich nieber in bas Graf. Er ledt bas Maul und raufpert fich, und fprach: herr henning (*) bort boch mich, Bort gu mit euren Schweftern fleifig! In biefem Jahr fieben und brenfig Sat ber Pabft in Italia, In ber fchenen Stadt Mantua, Gin gemein Concili betracht, Biel herren ba jufammen bracht, Carbinal, Patriarchen, Bifchoff Dersammelt gar an feinen Sof. Daben auch andre Berrn Legaten, Geschickt von weltlichen Potentaten, Alls Commisari, Oratorn Die von der herrn wegen ba warn. Die haben all einträchtiglich Beschloßen, daß soll ewiglich

Matum,

^(*) Senning ift ben ben alten Sabelbichtern ber gewöhnliche Rame vom Sabu, fo wie die Rage, Murner, der Efel Demg, ber Bar Peg, ber Juche Reinhard heißt.

XLII

Ratum, becretum, firmiter Et irrefragabiliter. Der Sahn fprach : Berr Reinhard, faat ber. Mas fenn bie munberlichen Diabr. Da ihr fo boch und groß von rahmen. Mit fo viel Borten fcon verblumen? Ihr gebt ein guten Dredifanten Ja fur bie Suner, Gans, und Anten; Ihr konnt Latin, und alle Eprach Muß jebermann ench geben nach. Dar gung, ihr hatt bie Cophiftern Studiert in ber Schul ju Davn; Das Doftorat frind euch wohl an. Ihr fend ber Schrift ein glehrter Mann. Er fprach: Die Sach ifts gar wohl werth. Dag mans mit vielen Worten ehrt. Dies aber habens becernirt Mit Brief und Giegel confirmirt. Dachbem vor vielen alten Zeiten Rein Gewohnheit war ben ben Leuten,

Dass

XLIII

Daß fie pflegen Fleifch gu egen, und burft fich bes niemand vermegen, Bis bag ben Doah nach ber Gunbfluth. Bon Gott marb angefebn fur gut, Den Menfchen Rleifd erlaubet bat; Daraus erfolgt großer Unrath, Denn bavon Leid und Mord ift fommen, Biel Thier barans Urfach genommen, Dag fie einander ban gefregen, Und aller Bucht und Chr vergegen, Und fprachen: ifte bem Menfchen fren, Marum follte und verboten fenn? Daraus ift fommen Dub und Rlag. Dun muß ce vor bem jungffen Tag, Und noch in biefen letten Tagen Die Gach gefillt werbn, und vertragen. MI Deib und Sag auf biefer Erb Ben allen Thieren vergegen werd: Drum hat ber Pabft, ohn allen Sehl, Dielleicht aus gottlichem Befehl

mit

XLIV

Mit weisem Rath und flugen Ginn Endlich die Cachen bracht babin. Ein jedes Thier fich folches magen, Das andre ungefregen lagen. Laub und Grad follen fie geniegen, Und damit ihren Sunger buffen; Allein der Fisch im Wager fen Menfchen und Thieren gu effen fren. Und find berhalben fren gegeben, Denn ba all Thier verlohrn bas Leben, In ber Gundfirth, wies fieht geschrieben, Da fenn die Fifch lebendig blieben. Darum bate Gott alfo verfchafft, Daß fie auch murben einft geftraft, Und diefes herrlich neu Edict Reichlich begiftet, und gefpict, Mit Brief und Siegel fart munirt, Mit Privilegien boch gegiert, Mag billig genennet werden awar Das rechte guldne Jubeljahr.

Sift

XLV

' Ift auch fcbriftlich in Drud geftellt, Darnach ein jedes Thier fich halt; MII Duntt verfaßt in ein Receß; Marb ist in Franffurth in ber Def Norm Romer afchlagen an bie Thur, Da biengen achtzehn Giegel fur; Da funden Cammerboten' ben, Des ich ein wahrhaftig Copen mie folche zugangen und beschehn, Mis bie por Augen ift gu febn, (Und zeigt ihm ba ben weißen Gpan Mennt, er follt ihm dran gnigen lan.) Co ifte nun allenthalben Frieb, Drum fleigt berab, und fürcht euch nit, Dimm beine Schweffern all mit bir, Durft euch beforgen nit vor mir, ic.

Das heiß ich einen Fuchs, der schwaßen fann; nach meinem Geschmack zu urtheilen hort man ihn indes gern schwaßen, und bas Posier:

XLVI

Possierliche der Erzehlung wird durch die eingestreuten Lateinischen Ausbrücke, und die angebrachte Gelehrsamkeit nicht wenig erhöht.

Noch aus einem andern Grunde wird und die Geschwäßigkeit unsers Waldis und seiner Thiere ganz angenehm; wir sinden nehmlich darinn eine ansterordentlich treue und lebhafte Schilderung der damaligen Sitten und Lebensart, und man weiß, wie schäßbar und schon wegen dieses Punktes allein, der alte Homer bleibt. Die eben angesührte Rede des Fuchses giebt hievon einen Veweiß; und ich getraute mir, in Waldis Fabeln von allem und jeden, was



bie Lebensart unfrer Vorfahren betrifft, Die lebhaftesten Beschreibungen anzuzeigen.

Ein paar Unmerkungen muß ich noch machen, ehe ich biefe Nachricht von unserm alten Fabelbichter beschließe. Man findet in seinem Werke durch und durch eine Mens ge satyrischer Züge wider die Romische Sles risey, und die beißendsten Spotterenen über die vorgebliche Keuschheit der Mönche und Nonnen. Alse die Historchen von ihnen, die man im Bocaz findet, und die hernach la Fontaine mit so viel Wis und Munterkeit nacherzehlt hat, sindet man auch in unserm Waldels. Er hatte auf seinen Reisen in Deutschland und Italien, und den seinem Ausenthalte in Rom die damalige Lebensart

ber

XLVIII

ber Römischen Geistlichkeit zu nahe gesehn, und er war von dem Geiste der damaligen Reformatoren zu sehr bescelt, als daß er sich des Scherzes und der Sathre über ihr zügelloses Leben hatte begeben sollen.

Seine Schreibart ist die meiste Zeit postsserlich, wie man schon aus den Proben gezsehn haben wird, die ich vorher mitgetheist habe. Dieses Possierliche des Ausdrucks wird durch die kleinen kurzen Verse meiner Weynung nach sehr vermehrt. Es ist Schade, das diese Versart, die wir mit dem Namen der Knittelverse zu benennen pslegen, und worinn im Englischen der Hudibras geschries ben ist, in neuern Zeiten so sehr aus der

XLIX

Mobe gekommen. Ich kann mich vielleicht irren, aber nach meinem Geschmack mußte biese Versart ben gewißen Sattungen von komischen Heldengedichten, und andern Vurz lesken, eine sehr glückliche Wirkung thun.

Uebrigens schreibt und spricht unser ehrs licher Waldis ziemlich fren und dreist von der Leber weg; die Wahl des Ausdrucks, und die Sorgkältigkeit für den Wohlstand, ist den ihm eben nicht die strengste. Dies muß man wohl hauptsächlich auf die damaz ligen Sitten, und auf den damaligen Sez schmack schieben, wie schon der Frenherr von Gemmingen anmerkt. Waldis selbst glaubte recht züchtig und vorsichtig geschrieben zu haben, wie man ans seiner W

haben, wie man ans seiner Vorrede sieht, wo er ausdrücklich sagt: "Ich habe dies Werk nit den Gelehrten, und die es besser können; sondern der lieben Jugend, Knazben und Jungfrauen zu Dienste und Fördezrung laßen ausgehen, und fast an allen Enzben dermaßen zugesehn, daß ich ihnen hierzmit zur Beserung dienen möchte, und die zarten keuschen Ohren der lieben Jugend sich an meinem Schreiben nicht zu ärgern hätten." Und sein ganzes Fabelwerk beschließt er mit folgendem frommen Wunsche:

Das folches gescheh und werde wahr (*) Das wünscht Burcardus Waldis allen, Die ihren Luft und Wohlgefallen

gathare din girth haben

(*) Dehmlich ju ben Engeln in ben himmel ju tommen.

LI

Saben un Gott und feinem Bort; Der dies Gedicht von End gu Ort, Bend alt und neugemachte Fabeln, Mit Deutung, Gleichnis, und Parabeln, Wie ers in dem Latein hat funden, Bu Reim in fleine Bundel gbunden, Bu gut ber Jugend ausgehn lagen, Muf bag beft beger war ju fagen. Gott woll fein Gnad baju verleiben, Daß zu allem Guten mog gedenhen, Und ber Mennung werd angenommen, Wie es ber Jugend ift ju Frommen Allein gemacht, und bargethan, Dag alfo auch werb gnommen an, Gelernet und gebraucht recht wohl; Dagu wunscht er ist noch einmal, Ders gange Buch hat sfamen bracht, Glud, Seil, viel taufend guter Dacht!

张兴兴华 2

Die

Die garten feuschen Ohren ber lieben Jugend mußen bazumal anders beschaffen gewesen fenn; ifo konnte ihnen eine giems liche Ungahl von feinen Erzehlungen nicht wohl vorgelegt werden. Schon diefer Urs fache wegen wurde es auch nicht rathsam fenn, eine neue Ausgabe von feinen Rabeln zu beforgen, ober man mußte eine ziemlich strenge Huswahl machen. Wollte man aber bie etwas fren geschriebnen herauslasfen: fo wurden fur die Ohren, die fich nicht fo leicht an etwas argern, gerade bie beffen wegbleiben. Battenr fagt zwar, bie Aefo= pifche Fabel fen, eigentlich zu reben, bas Schauspiel der Rinder; in Diesem Stücke aber, wie in manchen andern, bin ich gang

und

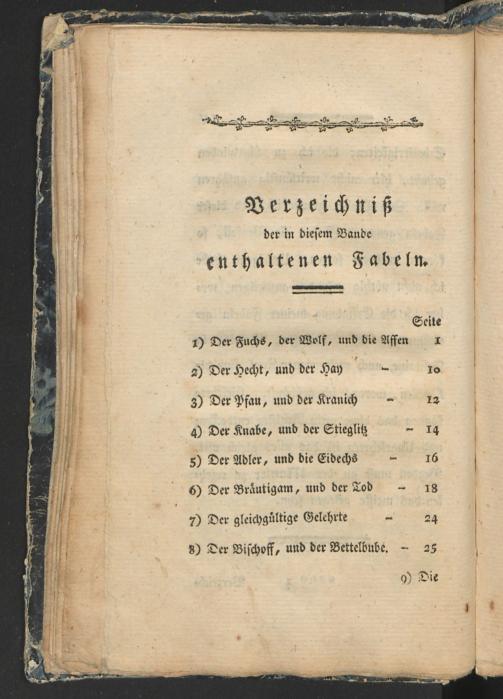
und gar nicht ber Mennung des herrn Bats Einige Fabeln von hunderten mogen fich allenfalls fur Rinder schicken; bas fann man geschehn lagen, aber weder bem Berfaffer bes Buchs ber Richter, welcher bie Kabel von den Baumen und Dornftrauch erzehlt, noch dem Aesop, als er den Athes nienfern die Fabel von den Frofden, die um einen Konig bitten, vorsagte, noch bem Lockman ober Pilpai ben ahnlichen Gelegen= beiten, fiel es ein, fur Rinder gu fchreiben, fondern fie hatten, wie man fieht, mit mahs ren, alten und flugfennwollenben Mannern zu thun. Walbis hat alfo feine Fabeln, aus einem gang unrechten Gefichtspunkte anges febn, wenn er glanbte, fie waren fur bie LIV

liebe Jugend; uns Mannern aber konnen sie ganz willkommen senn, da sie denjenizgen, die sich an dem alten Ausdruck nicht zu sehr stoßen, manchmal eine Viertelzstunde erheitern konnen.

In gleicher Absicht habe ich gegenwartige Versuche in der Manier des alz
ten Waldis aufgesest. Wir haben Faz
beln genug, und noch dazu von sehr grofz
sen Meistern in unsrer Sprache aufzuz
weisen; vielleicht aber gount man den
meinigen auch ihr Pläsgen, da sie wez
nigstens in einem andern Tone, als die
bisherigen geschrieben sind. Die Ausbesz
serung, die sie mich gekostet, wird man
ihnen kaum ausehn, so wie ich die
Schwies

Schwierigkeiten, die ich zu überwinden gehabt, hier nicht weitläuftig anführen will. Zur Probe, glaube ich, sind dieser Fabeln genug. Finden sie Benfall, so komen mehrere solgen. Uebrigens habe ich nicht nothig gesunden anzuzeigen, wozher ich die Ersindung meiner Fabeln geznommen. Alesop, Lockman, Waldis, la Fontaine, auch mein eigner Kopf, sind die Quellen, worans ich geschöpft. Gelehrte komen das ohne mein Register entdecken; und Ungelehrten ist das alles gleich viel. Benden muß an der Manier zu erzehz len das meiste gelegen sepn.

**** 4 Verzeiche



	Seite
Die Quelle, und die Wiese -	27
o) Der Dichter, und ber Bauer -	(31
1) Der Jagdhund, und die Stadthun	be 32
2) Der Krammetsvogel, und die Schw	albe 33
3) Die Wolfe, und der Rabe -	35
14) Der kranke Bauer	37
15) Die Spinne, und das Podagra	- 40
16) Der Nal, und die Schlange	- 49
17) Der Pfau, und bas welsche Huhn	- 50
18) Die Schnecke, und die Frosche.	
19) Der wohlgezogne Hund	57
20) Die benden Elstern	- 59
21) Der alte Spanier	- 63
22) Die Hunde mit ber Lowenhaut.	66
23) Der Efel, und ber Stier	- 67
**** 5	, 24)
	A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH

24) Der Abler, und der Wiedehopf - 69
25) Der Lowe, der Stier, und ber Ziegenbock 71
26) Der Bauer, mit den Birnen - 72
27) Der Teufel, und das alte Weib - 75
28) Der Lowe, und der Esel - 77
29) Die Ziege, bas Lamm, und bas Schwein 78
30) Die Mucke, und der Stier — 80
31) Der Vieharzt, und der Kranke - 81
32) Der gefangene Trompeter _ 82
33) Der abgebrannte Bauer 83
34) Der Greis, und die junge Frau - 84
35) Der Esel, ber Affe, und der Maulwurf 85
36) Der Jäger, und die Wachtel - 87
37) Der Jüngling, und die Schwalbe 88
38) Der Fuhrmann, und der Gott Herkules 90
39) Der

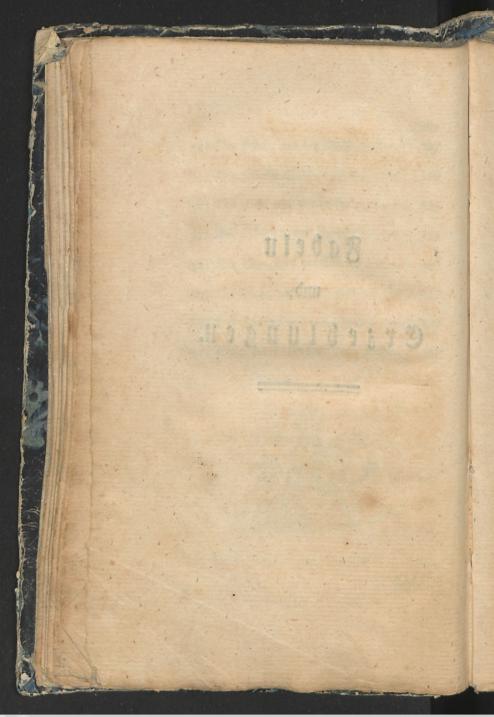
		4
		No. of Persons
	A LAND	4
Seite		
39) Der kranke Esel - 92		A
40) Der Staar, und die Sahne - 93		Prin A
41) Der wehmüthige Abschied - 95		4
42) Die stolze Fliege - 98		
43) Die Spinne, und die Schwalbe 99		
44) Der verurtheilte Goldat - 100		
45) Die junge Frau im Beichtstuhl - 102	TA CAN HIM	
46) Der Bar, und die Bienen - 105		A
47) Der alte Reuter und seine Braut 107		
48) Der Frosch ein Doktor 110	1111	No.
49) Der unvermuthete Ehseegen - 113		
50) Die bußfertigen Thiere - 117		
51) Der Fuchs, und der Habicht - 122		
52) Die Republik der Spinnen - 124	1.11	1
53) Der Magister Legens 126		
54) Der		
		1
	16/1	1

100		Geite
54)	Der Hund, und ber Wolf	127
55)	Der bestellte Gruß	130
(56)	Der Esel, und ber Spase	132
57)	Die Schley in der Fremde -	134
58)	Der Lowe, und der Stier	136
59)	Die Fliege, und bie Bienen -	137
60)	Der Saufer, und feine Frau -	139
61)	Sanct Peter, ber Gott feyn wollte	141



Fabeln







Der Fuchs, der Wolf, und die Affen.

Gin Fuche, ber lange schon geschmachtet, Umfonft nach manchem Suhn getrachtet; Erfuhr, daß eines Alffen Frau Sm Rindbett fen. Sa! (bacht er fchlau) Wielleicht trag ich vom Wochenschmaus Much wohl ein fettes Maul nach Saus. Man muß sich in die Zeiten schicken, Gefällig fenn, und viel fich bucken : Sonft bleibet Bors und Magen fchlapp. So bacht er ben fich, und begab Sich auf ben Weg, jum Aufenthalt Der Affen in ben nachften Balb. Es fand die Wochnerinn im Lager Mus weichem Beu; von Mann, und Schwager, Und 21 2

Und Muhm, und Schwiegerinn umringt, Bon benen jeder etwas bringt. Go bag herr Reinefe, gar flug Bemerfte, bier fen Schmaus genug. Er machte fich beshalb gar zierlich Bur Affinn, buctte fich manierlich Bis auf die Schuh, und fprach: Madam, Dag ich ben Weg zu ihnen nahm, Ist aus der Urfach blos geschehn, Die schonen Rinderchen zu sehn, Womit fie vor gar furzer Zeit Den werthen Beren Gemabl erfreut. D zeigen Gie boch Ihrem Anechte Von ihrem adlichen Geschlechte Die benden liebensmurdgen Zweige, Daß ich mich auch vor ihnen beuge! Ihr Gnaben glauben ficherlich, Ein rechter Kindernarr bin ich!

Alle

Mis biefes die Frau Affinn bort, Gar freundlich fie fich zu ihm fehrt; Reicht ihm bie Sand, und fpricht zum Mann, Gieb boch ben artgen Fremdling an! Er fommt hieher mit muden Sugen, Blos, unfre Rinberchen zu fuffen. Dier, Freund, (fprach fie gum Buchs) im Beu Ruhn fie im Schlummer alle zwen. Gie fagt ee, und gog mit ber Sand Ein pelzgefüttertes Gewand hinweg von ihrem Zwillingspaar, Und fprach zum Tuchs : mein Gerr, nicht mahr, Wenn ihre aufrichtig wollt gestehn, Was schoners habt ihr nie gesehn? Der Fuche erschrack. In langer Zeit Satt er nicht so viel Haflichkeit An irgend einem Thier erblickt; Doch rief er liftig, wie entzückt:

o fru:

D froher Tag! So seh ich benn Die benden kleinen Engelchen In jedem Liebreitz vor mir liegen? D welche Freude, welch Vergnügen, Muß dies den hohen Eltern seyn! Fürwahr! trift mein Vermuthen ein: So werden sie, das ahnet mir', Die Lust der Welt, der Affen Zier.

Mls dieses die Frau Affinn hört, Ward sie von Frende ganz bethört, Wie ihr Herr Ehmann ebenfalls. Er warf dem Fuchs sich um den Hals, Bat ihn auss freundlichste zu Tische, Trug auf Pasteten, Braten, Fische, Wiel Obst, und Nüsse groß und klein, Und trank ihm zu vom besten Wein; So daß der Fuchs, sehr wohl gespeißt, Und halb berauscht, von dannen reist.

Gin

Ein Wolf traf auf dem Weg ihn an,
Und sprach zu ihm: mein lieber Mann,
Ich seh an deinem vollen Bauch,
Du hast geschmaußt. Könnt ich nicht auch
Zu einem solchen Fest gelangen,
Ben dem es dir so wohl gegangen?
I Freund, (versetzt der Fuchs) gar leicht
Wird dieser Wunsch von dir erreicht.
Des Affen Frau liegt in den Wochen,
Der hab ich eben zugesprochen.
Sie hat zwen allerliebste Kinder,
Die zeigt sie gern; wo du nicht minder,
Alls ich, sie lobst: so giebt sie dir
Mit Dank zu schmausen gnug dasür.

So? (sprach ber Wolf) brauch ich nur dies? Dann hab ich meinen Fraß gewiß! Er eilte zu den Affen hin, Und traf sie an ben frohem Sinn;

21 4

Ward

Bard freundlich von bem Mann empfangen, Mach feinem höflichen Berlangen Bur Frau geführt, die, febr geneigt, Ihm alfobald die Kleinen zeigt. herr Gifengrimm mit farrem Blick Fuhr gang erffaunensvoll zuruck. Was Guckut! (fchrie, und lacht er laut:) hier schaubert einem fast bie haut! Dies find ja mahre Ungeheuer! Und die Schenfalichen find euer? En! schrien die Affen allesamt, (Die Mutter mit) von Wuth entflammt, En! feht mir boch den Grobian Mit seinen Schmeichelenen an ! Was braucht er denn hieher zu gehn, Und unfre Kinderchen zu schmähn? Drauf griff ein jeber nach bem Rnittel, Durchklopften weidlich ihm ben Rittel,

Daß

Daß er, an allen Vieren lahm, Zum Fuchse hungrig wieder kam. So bald Herr Reinese vernommen, Wie schlecht der Wolf davon gekommen, Sprach er: ihr gebt mir wohl nicht Recht! Allein ihr kennt die Welt noch schlecht. Gern halt das Ohr dem Schmeichler still; Die Wahrheit niemand hören will.

Dies hab ich, Leser, auch gebacht, Drum kommt sie hier in Fabeltracht.

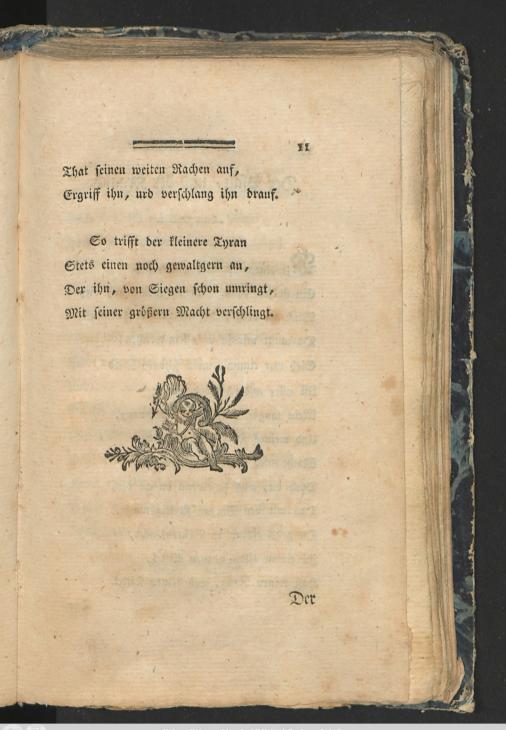


TO.

Der Hecht, und der Hay.

Gin Hecht regierte lange Zeit
In einem Wasser weit und breit,
Und glaubte voller Stolz, nun sen er
Der Fürst und Herr im ganzen Wenher.
Was hindert mich benn, (sieng er an)
Daß ich im weiten Ocean
Nicht eben so gewaltsam wite,
Nicht eben so als Herr gebiete,
Wie hier? Er sagts, und schwimmt sogleich
Hinab ins große Wasserreich.
Doch wie erschrack er, da er nah
Des Meeres Ungeheuer sah!
Ein Han, der nicht so balb vernommen,

That



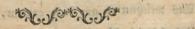
Der Pfau, und der Kranich.

en en de ber fleinere Anran

12

Mit einem Kranich zankte sich
Ein stolzer Pfan. Wie? (sprach er) dich?
Wirst du doch nicht mit mir vergleichen?
Du mußt mir ja in allem weichen!
Sieh nur einmal! mein schönes Kleid
Ist aller andern Bögel Neid;
Mein langer spiegelvoller Schwanz,
Und meines Halses Bunderglanz,
Macht mich zu dieses Hofes Zier.
Doch du, was hast denn du an dir,
Das mir den Vorzug streitig macht?
Du gehst einher in Baurentracht,
In einem alten grauen Kittel,

Der Kranich fprach: brinn haft bu recht, Mein Rang ift flein, mein Rock ift fchlecht; Doch hab ich wurflich gute Flugel, Soch über Land und Meer, und Sugel Schwing ich mich auf, befeh die Welt; Und welches Land mir benn gefallt, Rach biefem fteuert mein Gefieber; Wenn ich es will, laß ich mich nieber, Kind aller Orten meinen Beerd, Und effe, mas mein Serg begehrt. Da bu bergegen fets im Buft Auf beinem Difte bleiben mußt, Und, wenn du dich zum Flug ermannst, Raum auf die Schenre fliegen fannft. Drum fieh mich fo gering nicht an, Nicht immer macht das Rleid ben Mann.



Der Knabe, und der Stieglitz.

Ein bunter Stieglitz ward gefangen, Und einem Knaben auf Verlangen Zu seinem Eigenthum geschenft, Der ganz entzückt auf nichts mehr denkt, Als seines Vogels recht zu pslegen. Er sucht daher ihm allerwegen Sein liebstes Futter, füllt sein Glas Des Tages oft mit frischem Naß; Vergoldet ihm sein kleines Hans, Und bringt ihm manchen Distelschmaus. Der Stieglitz aber sindet doch Zuletzt ein unbemerktes Loch, Aus welchem er gar bald entkam, Und fröhlich seinen Abschied nahm.

Der Knabe rief ihm freundlich zu: Wohin, du armer Wogel du?
Was hat dir denn ben mir gefehlt,
Daß sich dein Flug das Weite wählt?
Hab ich nicht alles dir gegeben,
Wovon die Herrn Stieglitze leben?
War nicht dein Kässicht ein Pallast,
Mit goldnen Dräthen eingefaßt?
Und ward dir nicht aus meiner Hand
Wanch Stückgen Zucker zugewandt?
Komm wieder, bitt ich dich! herein!
Der Stieglitz gab zur Antwort: Nein!
Weg mit der goldnen Sklaverey!



Der Adler, und die Eidechs.

. Ottobile, bu dring of

Sehr schmeichelnd ist es, sicherlich!
Auf hoher Ehre Sipsel sich
Durch sein Verdienst erhöht zu sehen;
Doch wenn man auf den gleichen Höhen
Unwürdge neben sich erblickt:
Co pslegt der Rang, der uns entzückt,
Uns etwas minder zu bethören,
Wie wir in dieser Fabel hören.

Toloff conjusted my day artist to 2019

Ein Abler, aus sehr altem Blut, Bon viel Verstand, und Sdelmuth, Saß siolz auf einer hohen Eiche, Der höhsten in der Bäume Reiche, Und sah, wie unter ihm das Land Ihm fast aus dem Gesicht verschwand.

Mein

Mein Treu! (fprach er etwas vermeffen) Das heiß ich boch wohl hoch geseffen! Solch eine Sohe wird so leicht Bon keinem andern Thier erreicht. Denn was das fagen will, das weiß ich! Go fprach er, als ihm, wie mit Fleiß fich. Dicht neben dem erhabnen Aft, Den feine ftolze Rrall' umfaßt Frau Gibeche zeigt, und fo fich bruftet, Als er nur immer. Sang entruftet Schrie er, wo tommft bu ber, Infett, Das fonft fich nur im Schutt verfteckt ? Wodurch hast du die Soh erstiegen, Die wir herrn Abler nur erfliegen? Bahmt, sprach sie, eure Hitze boch! Ihr flogt, Herr Adler, und ich kroch.



25

Dep

IS

Der Bräutigam und der Tod.

Ein Mann, ber eine Frau genommen, War febr vergnugt zuruck gekommen Bom fchon geschmückten Traualtar. Und bald brauf fetten, Paar ben Paar, Die Braut, Er, und die lieben Gafte. Sich hin zum frohen Sochzeitfeste. Da ward getrunken und gelacht. Getanget in bie Mitternacht; Bis endlich nun ber Augenblick Sich nahte, ba bes Brautgams Gluck Die bochfte Stuf' erfteigen follte, Und gang entzückt er eilen wollte Bu Bette mit ber Schonen Braut, Die er bisher nur angeschaut. Auf einmal winkt man ihm heraus; Gin Frember, (heißt es,) will burchaus

Micht

Micht eher von der Stelle gehn, Bis er ihn auf ein Wort gefehn. Der Mann eilt ungern aus ber Rammer and Debengimmer, und, o Jammer! Da er hineintritt, zeigt fich ihm Der blaffe Tod. Mit Ungeftum Saft ber ihn ben dem Arm, und fpricht: Romm mit mir fort, und faume nicht! En! fprach ber Mann, nur nicht fo eilig, Berr Tod! bas ift ja gang abscheulich, Und himmelfchrenend, daß ich euch Go folgen foll ins Schattenreich ; Gerad an meinem Sochzeitfefte! Und noch bazu, eh ich bas befte Davon genoffen! benn glanbt nur, Die fuße fleine Rreatur, Die man mir beute gugeführt, Sab ich furmahr! noch nicht berührt. Macht 23 2

20 Macht, was ihr wollt, ich folg euch nicht, Bis ich mein Mabchen erft nach Pflicht Gefüßt, umarmt, und in ben Orben Der Frau'n es aufgenommen worben ! Der Tod, der fonft nicht Spaf verfteht, Ward doch für diefesmal erfleht, Und ließ ben jungen Brautgam los, Gil, (fprach er,) in der Freude Schoos! Doch fomm ich einst zum zwentenmal. Go mach bir nicht vergebne Quaal, Und folge mir ohn' Anstand nach! Gern, gnabiger Berr Tod! (fo fprach Der Brautigam). Doch barf iche magen, Moch eine Bitt' euch vorzutragen : So nehmt mich doch, wenns euch gefällt, Nicht gar zu plotzlich aus ber Welt! Der Tod fpricht: bies auch geh ich ein! Du follft zuvor gewarnet fenn; Sch



Ich werde dir dren Zeichen geben, Doch dann nimm Abschied von dem Leben!

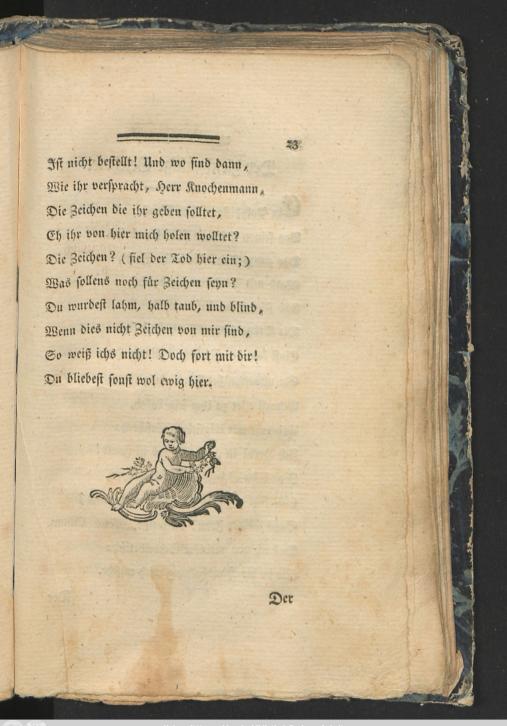
Der Tod verschwand; der Brautgam lief Bu feiner jungen Braut, und fcblief In ihren Armen bis gum Morgen. Drauf lebt er mit ihr, ohne Gorgen, Diel Jahre lang; und Gie und Er Sahn lange Reihen um fich ber Bon Rindern, welche fie gezeugt. Bis, von bem Allter gang gebeugt, Die Frau zuerft entschlief. Der Mann Gebachte brum noch nicht barau, Daß ihm fein Enbe nahe fen. Er lebte munter, froh, und fren, Ben mehr als fechs und achtig Sahren. Denn weil er noch ben grauen haaren Von keiner Schwachheit was empfand; Co war ber Tob fein Gegenffand

23 3

Von

Bon feinen fleinen leichten Gorgen. Un einem angenehmen Morgen Kand er fich labm; er blieb nunmehr Im Stuhl, und gieng nicht mehr umber. Drauf ward er blind. Das war verbrieflich. Doch blieb ihm noch daben ersprieslich, Daß feiner lieben Freunde Schaar Beständig ben und um ihn war, Die immer was zu sprechen wußten, Und ihm die Zeit vertreiben mußten. Run ward er aber auch oft taub; Das war gewiß ein schlimmer Raub! Jedoch auch ben trug er gelaffen, Und fuchte fich barinn gu faffen. Mit einemmal erschien ber Tob Bum zwentenmal, wie er gedrobt. Pack auf! (fchrie er,) bein Biel ift aus! En was, (verfest der Greis;) mein Saus

SIF



Der gleichgültige Gelehrte.

Ein Polyhistor, ohne Maas Ben seinen Buchern schrieb und las. Der gange Tag, bie balbe Dacht, Mard mit Studiren zugebracht; Und feine Frau ließ er allein Die Stuge feiner Wirthschaft fenn. Ginft fam bes Nachts in feinem Saus Gin unvermuthet Feuer aus; Schnell eilet zu ihm fein Lafan, Und ruft mit flaglichem Geschren: Ach herr! in unferm Bans ift Fener! I nu! bu abgeschmackter Schreper, (Berfett er) was ftbbrft bu mich brum? Sags meiner Frau! bu weißt, Sans Dumm. Daf ich von meinem Schreibetische Die in die Saushaltung mich mische.

Der Bischoff, und der Bettelbube.

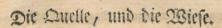
Ginft gieng ein Dischoff durch die Stadt; Gin Bettelbube ju ihm trat, Rog por ihm ab gar tief den huth, und fagte: Berr, fenn Gie fo gut, Bis an den Sals feck ich in Schulden Und ichenken Gie mir einen Gulben Bu biefem lieben Renenjahr; Das war ein chriftlich Werk, furwahr! Bas: (fchrie der Bischoff enferevoll,) Ich glaube, Junge, bu bift toll! Gin Gulben, ben fo fchlechter Beit, If warlich feine Klentigfeit!! Mun, herr, (fiel ihm ber Bettler ein) So mogens benn acht Grofchen fenn. Michts, nichts! (verfett ber Bischoff brauf) Geh fort, und halte mich nicht auf!

25 5

The

Ihr Gnaben! Ginen Grofchen bann - -Fort, fort! auch ben nicht - Run wohlan! Sie febn, wie ich mich handeln laffe, Ein Sellerchen ? - Geh beiner Strafe, Michts, gar nichts! - Das ift etwas arg, (Sprach drauf der Bube.) Gie find farg! Doch laffen Gie fich benn bewegen, Und geben mir nur Ihren Geegen ! Den follft du haben, lieber Gobn. (Erwiederte mit fußem Ton Der Geiftliche) fnie bin por mir, Den beften Geegen geb ich bir! Go? fprach ber Buriche, gang verwegen, Behalten Gie nur Ihren Geegen ! 3ch hab ihn zu geschwind begehrt; War er nur einen Beller werth , Sie gaben ihn, hochwurdger Berr Gewiß nicht so gutwillig ber.

Die



Traut ja der Habsucht nicht zu weit!

Denn giebt man ihr erst Fingers breit:

So wird sie, ohne sich zu schämen,

Sich bald die ganze Handbreit nehmen.

Der Widerstand ist dann zu spät,

Wie ihr ans dieser Fabel seht.

Auf eines steilen Felsen Spize

Lag eine Quell im sichern Sitze,

Sie konnte da zufrieden seyn;

Doch plötzlich siels der Thörinn ein,

And ihrer Heymath fortzurennen,

Und mehr noch von der Welt zu kennen,

Hart an des dürren Felsen Fuß

Lag eine Wiese, Mit Verdruß

Und nicht geringem innern Neide

Sah sie im frischen Blumenkleide

Sie

Sie por fich prangen. Tag und Racht War fie allein barauf bedacht, Dis in ber Wiese Lieblichkeiten Ihr fleines Fluggen auszubreiten. Allein, wie nahm fie brinn Befig? Nachdem ihr angestrengter Wit Die Sache lang und breit erwogen : Go nahte fie mit fanften Wogen Sich einft zur Wief', und fprach gang leicht. Und freundlich flatterhaft: Was beucht . Frau Machbarinn, euch von bem Antrag, Mit dem ich mich wohl zu euch nab'n mag? Ihr febt, in diefem durren Stein Schließt fich bisher mein Brunnen ein: Und was noch ja heruntertropfet, Das wird, weil alles zugestopfet, Bum faulen Gumpf um mich herum. Bergount mir boch, ich bitt euch brum!

Durch

Durch euch vergnügt hindurch zu fliessen, Und auch der Frenheit zu geniessen. Euch schadets nicht! Zwen Hände breit Sind mir genug. Ihr sollt allzeit Davon den ganzen Vortheil haben. Ihr könnt an meinem Naß euch laben, Wenn Sirlus die Haut euch brennt. Auch bleibt es jedem Thier vergönnt, In mir zu baden, und zu spielen, Und sich in mir den Durst zu kühlen.

Falsch schmeichelte die Quelle so. Die gute Wiese nimmt sie froh
In ihren Schoos auf, und denst gar nicht,
Was auf sie setbst bald für Sesahr bricht.
Denn ihre neue Freundin strotzt
Durch sie dahin, und schäumt und trotzt;
Macht jeden Tag ihr Bette größer,
Und zieht viel Bach' und viel Sewässer

311

30 Bu fich bingu; ber ift befannt Bon Alters her; ber ift verwandt; Der heißt herr Schwager, ber Gevatter: Es wird von Waffer und Geplatter Die Wiese nag. Gie fieht gulett, Daß jeder fich bier feste fett: Gie will durch einen Damm fich schuten; Doch was fann nun der Damm ihr nuben? Ihn reißt bald fort des Stromes Schuff, Die Wiefe wird gulett gum Blug. Der

Der Dichter, und der Bauer.

Ein Dichter suchte sich das Haus Don einem reichen Bauren aus, Um da mit Lesen und mit Schreiben Bergnügt die Zeit sich zu vertreiben. Einst trat der Wirth zu ihm herein, Und sprach: Herr, immer so allein? Das bin ich nur, (sprach der Poet)
Seit dem Ihr, Freund, hier vor mir steht.



Der Jagdhund, und die Stadthunde.

Cin junger Jagbhund gieng zur Stadt.

So bald er auf den Marktplatz trat,

Da kamen schon in großen Hausen
Die Stadthund' auf ihn zugelausen.

Er nahm die Flucht; um destomehr

Ward er gejaget hin und her.

Zuletzt blieb er entschlossen stehn,

Und fletschte grimmig seine Zähn.

Alls dies die andern Hunde sahn,

Fand keiner Lust mehr, sich zu nahn.

Sie furchten sich vor seinem Drohn,

Und jeder machte sich bavon.

So geht es in der fritschen Welt; Wer da sich nicht zur Wehre stellt: Auf den haut jede Zeitung ein, Sollt es auch die ben Gollnern senn.

Der Krammetsvogel, und die Schwalbe.

eachi ther with and his rotty

Ju seiner Mutter sprach vergnügt
Ein Krammetsvogel: seht! wie fügt
Der Jufall es so wunderlich!
The wist, gar wenig reizet mich
Der Umgang unserer Verwandtschaft;
Ich lobe mir dafür Bekanntschaft
Mit Fremden, die nicht zu gering;
Traun! das ist ein ganz ander Ding!
Ich hatte, Mutter, mich ist eben
Mit einer Schwalb üns Wort gegeben.
Ihr glaubt nicht, wie sie schwahen kann,
Man hort sie mit Verwundrung an.
Wir haben uns auch sest verpflichtet,
Und einen Freundschaftsbund errichtet.

Sch

Ich soll zu ihrem Neste kommen;
Und sie hat auch sich vorgenommen,
Recht oft uns hier im Wald zu sehn;
Sagt, Mutter, ist das nicht recht schön?
Die Mutter sprach: du bist ein Thor,
Und nimmst dir tolle Dinge vor.
On bist in frischer Luft erzogen,
Im Walde siets herumgestogen;
Wohnst gern auf dem Wacholderstrauch,
Und deine Schwalbe liebt den Rauch;
Ou kannst nicht Rauch und Hitze leiden:
Ich werdet bald von selbst euch scheiden.

HE M M
Herr Fähndrich, und Herr Candidat,
Ich denke, dieser gute Rath
Möcht auch auf ihren Umgang passen;
Sie werden sich doch bald verlassen?

Die

K musis dull

命管

Die Wolfe, und der Rabe.

the weift mid bunging nice guider. ween Wolfe, die fehr hungrig waren Begaben fich mit viel Gefahren, au die dulf 311 einem Schafftall. Jeber nahm Gich nach Belieben da fein Lamm, Und eilten brauf zum Wald hinein, Bon niemand mehr geftort gu fenn. Ein Rabe fahe von ohngefehr; Flog hurtig hinter ihnen ber, Und als fie nun, nach langem Schmachten, Sich über ihre Beute machten; Dief er bon einem Baum berab: Ihr herrn, gebt mir doch auch was ab! Ihr werbet mich boch nicht vergeffen, Und alles fo allein bier freffen? Sich habe fuhn und unverzagt Mein Leben ja mit euch gewagt,

6 2

如图

Drum

36 Drum gebt mir mein gebuhrend Stuck, Und weift mich hungrig nicht guruck. Sa, fprach ein Wolf, bu haft geflogen, Und bift und treulich nachgezogen; Doch, guter Freund, aus Eigennuß, Und warlich nicht zu unserm Schut! the table table and theory are Der

Der franke Bauer,

Gin Bauer mit schneeweiffem Saar War schon weit über sechzig Jahr, Und hatte, wie der Mensch es macht, Roch nicht gar viel an Gott gebacht. Gein Berg mar gang ber Welt ergeben. Und wußte nichts vom ewgen Leben. Da er zulett nun fierben follte, Und doch noch gerne beichten wollte; Bat er ben Prediger zu fich. Der fam, und fprach: bereite bich! Du mußt nun bald von hinnen scheiben, Bu emger Pein , zu emgen Freuden, Rachdem du hier gehandelt haft; Sch hoffe doch, du seuft gefaßt Bur Krone, die und nichts fann rauben? Allein, wie ftehts mit beinem Glauben?

© 3

Glaubst

Glaubft bn - hier fieng ber Pfarrer an, Mis ein gelehrter frommer Mann Den Catechismus zu erflaren, Und nach den erften Glaubenslehren Ihn zu befragen. Alles bies, (Bersett ber Baur) glaub ich gewiß; Mur will von driftlichen Geboten Die Auferstehung von den Todten Mir nicht in meinen tummen Ropf. Ich bin nun zwar ein schlechter Tropf; Doch fagt, wenn wir einmal berwesen, Ber wills zusammen wieder lefen? Kurmahr; (verzeiht mirs armen Thor!) Es fommt mir wie ein Mabrchen vor. En! (fprach ber Pfarr) glaubft bu bas nicht, Co muß ich auch nach meiner Pflicht Die letten Chren bir verfagen. Dein Rorper wird benn weggetragen

Im

Im Stillen, ohne Sang und Klang;
Wird eingescharrt am Wege lang,
Und kann nicht zu ben wahren Frommen
Unf ben gewenhten Kirchhoff kommen.
Wie das dein gut Gerücht wird kränken,
Geb ich dir selber zu bedenken.
Orum glaub es zu gefallen mir,
Und stirb wie andre Christen hier.

Der Bauer bacht': ich muß wohl dran!
Und sprach zum Geistlichen: wohlan!
Ich seh, es will nicht anders senn,
Drum geb ich mich benn auch darein;
Und weil ich weiß, daß Ihr allzeit
Mein guter Freund gewesen send:
So glaub ich alles, was Ihr sagt,
Denn Noth und Krankheit macht verzagt,
Doch komm ich wiederum heraus,
So sag ich doch: es wird nichts draus.

Die

Die Spinne, und das Podagra.

Beite eingeschicht am Reitege Das Podagra, und eine Spinne, Geführt von ihrem Eigenfinne, Entschloffen sich, die Welt zu sehn, Und Abendtheuren nachzugehn. Sie trafen unterwegs fich an, Und grußten fich, ba fie fich fahn, Go leicht, fo artig und galant, Alls hatten fie fich langft gefannt. Ich bachte, (sprach bas Pobagra) Wir festen nach bem Dorfe ba Bufammen unfre Reife fort. Es scheint ein wohlgelegner Ort, Und find Madam fo mud als ich, Co wird uns benden, ficherlich! Jedwede herberg, groß, und flein, Unf biefe Racht willfommen fenn.

AT

Der Spinne mar bas eben recht: Sie famen an bas Dorf. Geschwacht, Sinfallig, fraftlos, und halblahm Erlag das Podagra, und nahm So bald als möglich, voll Begier, Benn erften Bauer bas Quartier. Die Spinne hielt fich fur gescheuter, Und nahm den Weg noch etwas weiter, Bis zu bes Ebelmannes haus; hier wahlt fie einen Gaal fich aus, In welchem man mit großem Prachte, Bu einem Gaftmal Auftalt machte. Sogleich nahm fie nach ihrem Wit Bon einem Fenfferrahm Befit; Sub an, mit emfigen Beftreben Wiel ihrer Faben anzukleben: Doch eh ihr Netz noch fertig war, Nimmt eine Stubenmagd es wahr,

C 5

Di

42 Die mit bem Befen druber fahrt, Und unbarmbergig es gerftort. Die Spinne hub von neuem an Bu weben, wie fie erft gethan: Da ward ber Saal voll herrn und Damen, Mit benen viel Lafaien famen. Ein naseweiser Pursche fab Der Spinne Det, und rief: fich ba! Bas machft bu bier? und fließ foaleich Den Suth quer burch ihr Faben = Reich. Die Spinne ließ fiche nicht verdrießen. Und heftete mit muntern Saffen Ihr hangend halbzerftortes Reft Bum brittenmal am Fenfter feft. Da trat ein junges Fraulein ber, Das fah am Fenfter ungefehr Die Spinne hangen, und fchrie laut: Ach! herr Baron, mir graut, mir graut! Und

Und wies mit Schrecken auf die Spinne, Kaum ward der Herr Baron sie inne So zog er wie ein Held den Degen, Fieng an im Netz herum zu fegen, So daß mit Noth die Spinn entkam Und aus dem Saal den Abschied nahm.

Dem Podagra giengs fast auch so,
Es ward der Herberg wenig froh.
Machdem es lange gnug gesessen,
Sprach es: ich möcht ein wenig essen!
Der Bauer brachte trocken Brod,
Zum Trunk dazu kalt Wasser bot;
Dies waren nach so langen Reisen
Kürs Podagra sehr schlechte Speisen.
Es aß nicht viel, trank kaum dazu,
Und sprach betrübt: bringt mich zur Ruh!
Da wies der Bauer ihm zum Bette
Gar eine harte Lagerstätte,

Soice

Woranf

44 Worauf ein wenig Stroh nur lag. Hier lag es kläglich, bis ber Tag Im Often an zu grauen fieng, sin so so Und feufzend es von bannen gieng. Es traf die Spinne wieder an, Die auch kein Auge zugethan; Und alle bende flagten sich. Wie elend, und wie jammerlich Sie benderseits die vorge Nacht In Furcht und Sorgen zugebracht; Ich seh wohl, wo der Knoten sist, (Sprach drauf das Podagra.) Dir nust Bum Aufenthalte fein Pallaft; So wie ich niemals Ruh und Raft Ben schlechten Bauren finden fann. Drum geh bu zu bem armen Mann, Und ich will beinen Junker febn, So foll das Ding wohl beffer gehn. Dies

Dies waren bende wohl zufrieden, Und bende giengen nun verschieden Den Weg, fo wie der Abend fam. Das Pobagra, voll Hoffnung, nahm Bum Schloß bes Junkers feinen Gang. Und mit welch freudigem Empfang Mard es von ihm nicht aufgenommen! Raum fah er es gehinket kommen: So nahm ers hoflich ben ber Sand, Ruhrts in fein Zimmer; brinnen fand Ein Sopha mit viel weichen Ruffen, Davon legt er ihm dren zu Kuffen, Und fprach: Ihr Gnaben fordern breift Bas Ihrem Gaum willfommen heißt. Drauf rief er seine Diener ber; Da ward der Tisch nicht einmal leer Von Thee, und Raffee, und Orfade, Von Chokolat, und Limonade,

Alsdann

46 Allsbann ward von ber Schuffeln Menge Die große Tafel fast zu enge; Da fam frangofisches Ragout, Weit umber dampfend nach haut Gout, Schon Roftbeeff nach ber Britten Urt, Und Auftern mit, und ohne Bart; Dann famen Auftern am Rapaun, Dann Auftern fcbon gebraten, braun; Dann wieder Auftern in Pafteten, Dann Sifd) mit Auftern, bis zum tobten; Und schone Braten, vom Phasan, Bis auf den feiften Ortolan. Rury! alles was die Schmausewelt Rur achte Leckerbiffen halt, War so im Ueberfluffe ba, Alls war es in Sammonia. Die Weine? ja, wer kann die gehlen? Gewiß! bier durfte feiner fehlen, Und

Und das probiren rif nicht ab, Vom Franzwein bis zum Vin de Cap; So daß das Podagra fogar Satt bis zum höchsten Etel war.

Die Spinne trat zum armen Mann
Indeß auch ihre Wallfarth an.
Sie fand ben ihm ein freyes Leben,
Fieng an, zu haspeln und zu weben
Nach Herzenslust mit Füßen, Händen,
An Thüren, Fenstern, Balken, Wänden,
Und machte sich manch schönes Netz
Nach ihres Eigensinns Geset;
Rund, mit viel Stralen, krunnn und schief,
Gleich, ungleich, seltsam, flach und tief.
So herrschte sie im ganzen Haus,
Und niemand sidrt, und trieb sie aus.

Als drauf die benden Wanderer Nach kurzer Zeit von ohngefehr

Sid

48 Sich wieder fahn: ba ruhmten bende, Mit welcher mahren Luft und Freude Ihr Leben nun verfüßet fen. Jedwedes blieb der Gerberg tren; Bergnugen war auf benben Geiten. Und so wohnt noch zu unsern Zeiten Die Spinne ben den Armen gern, Das Podagra ben großen Herrn. Cheid, menleid, felders flath Nach incher Beit von eingestehr Det

Der Nal, und die Schlange.

Ein oft verfolgter fetter Mal Mus einem truben Bluß fich fahl, Morinn er aus der Rauberhand Des Fischers fich mit Noth entwand. Er fchlupfte burch bas feuchte Gras Dabin, wo eine Schlange fag, Und feufzte: Frau Gevatterinn, Sagt mir, wie ich fo elend bin, Dag alle Kaufte nach mir haschen, Von meinem bischen Fleisch zu naschen ? Und ihr hergegen fitt in Rub, Und niemand muthet euch was zu; Da ihr an Aussicht, Farb, und Kleib, Mir boch gewiß sehr ahnlich send. Die Schlange fprach; bas weißt bu nicht? Mein Bahn verlett, mein Schwang, ber flicht, Du schmeichelft nur, thust niemand leid, Bor meinem Gift fich jeder scheut,

*Nest

Der Pfau, und das welsche Huhn.

Nom Sbelhof, der ihn erzogen, War einft ein Pfau binweggeflogen; Er wußte nicht mehr, wo er war, Bulett fam er nach viel Gefahr Bu einer fleinen Meneren. Sier lauft gleich Jung und Alt herben, Und preift mit übermäßger Freude Den fremden Geren im schonen Rleibe. Man ftreut ihm reichlich Futter bin. Die andern Subner feben ibn Mit beimlicher Bewundrung an, Und mit gar großem Reid ber Sahn. Dem Pfan gefiel es hier fo ziemlich, Dur Schien es feinem Stolz nicht ruhmlich. Dag er, fo artig, fo galant, Dier nichts fur fich gu lieben fanb.

Was

DRas fann nicht Langeweile thun? Gin niedlich junges welsches Suhn Schien unserm Stuter noch allein Der Muhe werth, verehrt zu fenn. Zwar eine Mutter war noch da, Die scharf auf ihre Tochter fah; Allein der Pfan verftund febr fchon Die Mutter felbst zu hintergehn; Und fah noch überdies gar bald Dag in bes Tochterchen Geftalt Der Mutter Blick vergaffet war. Er nimmt baber bes Vortheils war, Macht an die Tochter sich beherzt, Liebaugelt, lobet, lacht, und scherzt. Sie war verliebten Tempramentes; Der liftige herr Pfau erkennt es Mur allzusicher aus ber Art, Mit welcher ihm begegnet warb. D 2 Die

Die Mutter merfte jest ben Sanbel, Und fprach: mein herr, ber Tugendwandel Bon meiner Tochter ift befannt; Sie schickt fich nicht fur Ihren Stand. Und ist nicht aus dem Pfangeschlecht! Wir find nur Suner fchlecht, und recht. Madam, (fprach bier ber Pfan verftellt,) Ich bitte Gie, was in ber Welt Berdient es mehr, als wie Sie bende Wom Pfaugeschlecht zu fenn? D Freude! Sch fann ein murdig Rind erhöhn, Und es mir gleich, und glucklich, febnt Madam betrachten felber nur Die kleine fuße Kreatur. Gleicht fie nicht völlig einer Pfan? Und geht , und tragt fie nicht genau, Sich fo wie unfre Schonen tragen? Der Augenschein wirds Ihnen fagen!

Die

Die Tochter höret ihn entzückt;
Die Mutter preiset sich beglückt.

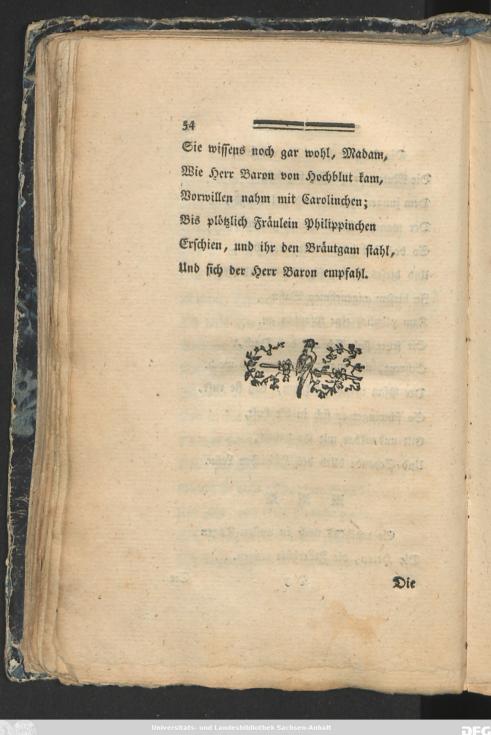
Dem jungen Herrn ward viel erlaubt,
Der manche Gunsibezengung raubt,
Go daß fast jeder denkt, der Pfau,
Und dieses Huhn, sen Mann und Frau.
In diesem angenehmen Wahn
Kam plötzlich eine Pfauinn an.
Sie setzet stolz sich auf daß Dach,
Schrent, und macht alles um sich wach.
Der Pfau vernimmt kaum, daß sie rust,
So schwinget er sich in die Lust,
Eilt undankbar mit ihr davon,
Und Schande blieb des Hühnchen Lohn.

* * *

So machens noch in unsern Tagen Die herrn, Die Feberhate tragen.

D 3

Sie

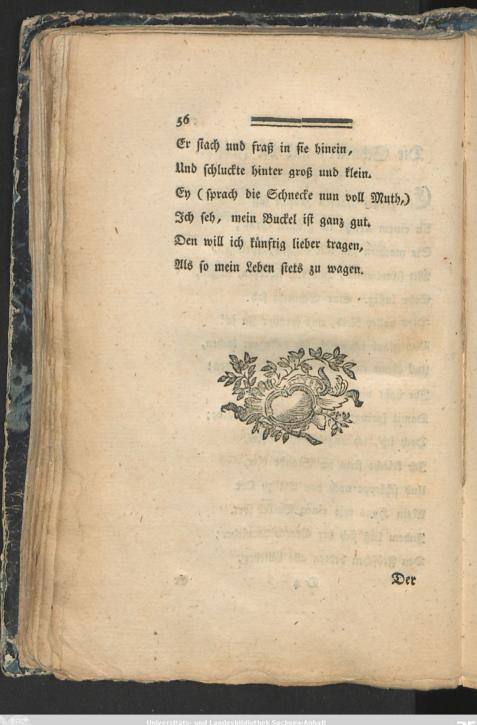


Die Schnecke, und die Frosche.

Gin großer Saufen Frosche fag In einem Teich, im grunen Graf; Gie machten fich mit hupfen, fpringen, Mit fchwimmen, quaden, fchreyen, fingen, Gehr luftig. Gine Schnecke fab Dies voller Reid, und fprach: Ja ja! Das glaub ich wohl, ihr habt gut lachen, Und kount euch hier wohl luftig machen! Ihr habt vier ichone lange Beine, Damit fpringt ihr von Rain gu Raine; Doch ich, ich unglucffeelig Thier, Sch friede ftete im Staube bier, Und schleppe noch von Ort zu Ort Mein Saus wie einen Buckel fort. Indem ließ fich ber Storch hernieder; Den Krofchen bebten alle Glieber,

D 4

Er



Der wohlgezogene Hund.

mars been and (new jern store wing an)

Ein Herr hatt' einen schonen Hund,
Den liebt' er sehr; aus seinem Mund
Gab er ihm manchen Leckerbissen,
Und ließ sich oft gar von ihm kussen.
Er war so folgsam auch, so zart,
Daß jedes Drohn ihm surchbar ward.
Zugleich war auch ein Spitz im Haus,
Der lief gar dfters heimlich aus;
Kam voller Schmutz und Koth zurück,
Und machte sonst manch plumbes Stück.
Deshalb ward er oft eingeriegelt,
Beschimpst, gestoßen, und geprügelt.
So bald der fromme Hund dies sah,
Wars, als ob es ihm selbst geschah.

D 5

Er

58 Er lief, verfroch fich, gitterte, Alls thaten schon die Schläg ihm weh. Was bebft bu? (fieng fein herr einft an,) Sab ich dir jemals was gethan? Sch habe bich ja nie geschlagen! Dein! (fprach ber Sund) das muß ich fagen! Doch fürcht ich eben jeden Schlag, Weil ich nie einen haben mag. Die

Die benden Elstern.

Gieb kluger Sparsamkeit Gehör,
Und rechne sieber Jahre mehr,
Mis du vielleicht zu leben hast;
Damit dich nicht des Mangels Last,
Unf den die Jugend sorglos blickt,
Im Alter doppelt schwerer drückt.

3wo Elstern waren Nachbarinnen,
Raum wurden sie des Herbstes innen:
So trugen sie mit regem Fleisse
Sich auf den Winter ihre Speise
An guten Eicheln, braunen Nüssen,
Und was sonst Elstern haben müssen,
Jedwed' in einem hohlen Baum,
Und gaben keiner Sorge Naum.

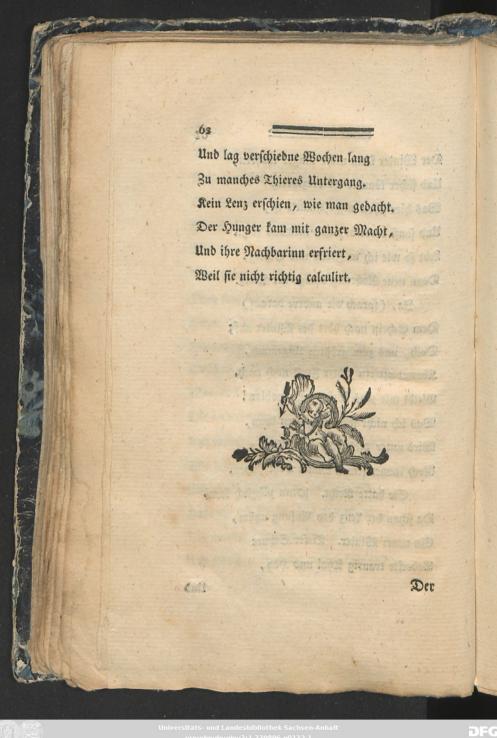
Der Binter fam vom hoben Broden. Das haupt umringt mit Gis und Mocken; Der frene Strom ward plotslich hart. Die fterbende Ratur erffarrt. Die Elftern zehrten ohne Rlagen Bom Borrath, ben fie eingetragen; Doch flog die eine manchesmal Benm ersten besten Sonnenstral Hinaus ins Feld, und suchte fich, An Rain und Sageln, fummerlich Mas noch zu effen dienlich war Die andre nahm bies spottisch mahr Und fprach : furmahr! Fran Nachbarinn, Wie lange benkt ihr denn noch hin Mit euren Vorrath auszukommen? Habt ihr die Lerche nicht vernommen, Die munter ichon im Gaatfeld fingt. Und und ben Frubling wieder bringt?

Der Winter kann nicht länger währen, Und sicher könntet ihr verzehren, Was hier schon aufgesammelt ist, Und sonst verdirbt, und niemand frist, Lebt so wie ich in Freud und Scherz, Denn neue Nahrung bringt der Merz.

Ja, (sprach die andere darauf) Dem Schein nach hört der Winter auf; Doch, und zum größten Ungemach, Kömmt oft ein später Frost noch nach. Bleibt mir was übrig, nun wohlan! Was ich nicht selbst verzehren kann, Wird unter dieses Baumes Kinden, Noch immer seinen Mann wohl sinden.

Sie hatte Recht. Denn plötzlich kam, Da schon der Lenz den Ansang nahm, Ein neuer Winter. Tiefer Schnee Bebeckte traurig Thal und Hoh,

Und



Der alte Spanier. (Das Gegenbild voriger Fabel.)

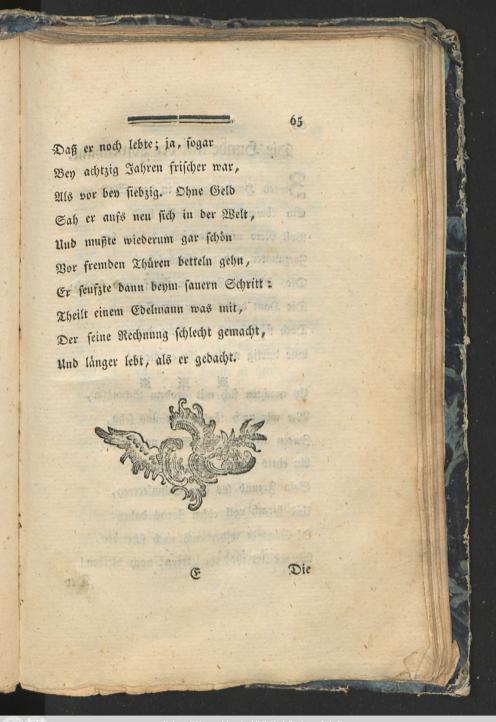
Geschmachtet in der Dürftigkeit,
Ward schnell zu einem reichen Erben
Durch einest alten Vettern Sterben.
Das seltne war hieben, er fand
In einem Schränkschen in der Wand
In einem Schränkschen in der Wand
In dem er unverhofft gerathen,
Zehntausend neue Stück Dukaten.
Was (dacht er) fängst du darmit an?
Du bist nun schon ein alter Mann!
Sie erst auf Zinsen auszuleihn
Das möchte zu gefährlich seyn.
Schon gute volle siebzig Jahr!
Leb ich zehn Jahr noch — Nun sürwahr!

60

Go hab ich mich nicht zu beschweren! Sedoch fo lange wirds nicht mabren! Ich bin bereits zu alt, zu schwach, Dent ich drum recht ben Dinge nach : So wird es wohl am beften fenn, Ich schlieffe meinen Goldflump ein; Und nehme dann für jedes Jahr Ein taufend Stuck Dufaten baar, Berzehre bie, wie mirs gefällt, Und fag im zehnten Sahr ber Welt Mein Lebewohl! Was er beschloß, Das that er. Wenn ein Sahr verfloß, Dabm er aus feinem Beutel auch Aufs nen gum funftigen Gebrauch Sich taufend Stuck Dukaten bin, Und lebte froh nach feinem Ginn

Alls nun das lehte Jahr verstrich; So fügte sichs gar wunderlich,

Daß



Die Hunde mit der Lowenhaut.

Bween Hunde fanden in dem Wald
Ein Löwenfell, und sielen bald
Voll Neid und Rachsucht drüber her,
Zerzausten und zerrissens sehr:
Dies sah voll Zorn ein Wolf, und sprach:
Die Haut bedecket ihr mit Schmach;
Doch stäcke noch der Löwe drinn,
Wie hurtig wolltet ihr entsliehn!

Es machten sich mit grobem Schmähn, Wie wir noch täglich vor uns sehn, Zween Kritiker, voll Nach und Gift, An eines todten Autors Schrift. Sein Freund las ihre Schmiereren, Und sprach voll edlen Zorns daben: O! könnt er wider euch noch schreiben, Wo wolltet ihr, ihr Herrn, doch bleiben!

Der Esel, und der Stier.

spein Caidfal bute fine cin Der Cfel gieng einst auf der Beide mit einem Stier : da horten bende Diel Larm, als wie von einem Beer, Und in den Dorfern rund umber Bu Sturm mit allen Glocken lauten. Mas (fprach Herr Being) mag das bedeuten? Ach Freund, (erwiedert ihm ber Stier,) Ich gittre fchon, ber Feind ift bier! Lag und fogleich von hinnen fliehn, Bis daß die Plundrer weiter giehn; Befamen fie und bier gu faffen, Wir mußten bende Saare laffen. Der Gfel fprach bierauf : En nun! Willft du entfliehn, das fannft bu thun. Dir grauet, daß du wirft erftochen, Und fie bich schlachten, schinden, fochen,

Nor

33 C.

68 Bor diesem allen bin ich fren. Mein Schicksal bleibt ftets einerlen, Und ich muß unter gleichen Plagen Die Gade both gur Muhle tragen. Stiel Liver, als word we been Ralt fieht fehr oft ber Unterthan med ni dall Den Feind fich feinen Grengen nahn. Er weiß, ihm bleibet Sflaveren, Sein Sieger fen auch wer er fen. Befinnen fie un Det



Er fise mit Unvecht ber der Braut.

Ein Abler, der mit großem Prachte
Dem ältsten Sohne Hochzeit machte;
Lud alle Wögel ein zum Mahl.
Sie kamen auch in großer Zahl,
Und nach sehr freundlichem Empfang
Ward jeglichem sein Sitz und Rang
Wom Abler selber zuerkannt.
Den Platz der Braut zur rechten Hand
Wekam zu aller Wögel Neid
Der Wiedehopf, dieweil sein Kleid
Ins Auge siel, und seinen Kops
Ein hocherhabner Federschopf
Wie eine Königskron umschloß,
Die Wögel, welche dies verdroß,

Bes

70 Beschwerten fich, und fagten laut: Er fist mit Unrecht ben ber Braut. Was hilf bie Rron auf feinem Ropf, Da er in feinen garftgen Rropf Die ekelhaftste Nahrung liest; In jedem Roth, auf jedem Dift herum fich walt, aus Pfüten trinft, Und auf gehn Schritte weit fchon ftinkt. Go fprachen fie, und voller Sohn Gieng drauf ber größte Theil davon. ** ** *** Dem Abler gleichen viel auf Erden, Die blos burch Schein betrogen werben. Dev

Der Lowe, der Stier, und der Ziegenbock.

Wenn erst der Machtige dir droht Schwort auch der Kleinre dir den Tod.

Ein fiarker Stier, sonst unverzagt, Ward von dem Löwen doch gejagt, Und sloh nach seinem Stalle zu.
Ein Ziegenbock stand da in Ruh, Und hielt dem Stier sogleich verwegen Mit wildem Blick sein Horn entgegen.
Der Ochse wich in vollem Lauf Den Hörnern aus, und sprach daraufe Ich fürchte mich, Freund, nicht vor dir; Allein der Löw ist hinter mir.



Der Bauer mit den Birnen.

72

Rerachte das Gewisse, nicht,
So viel auch Hofnung mehr verspricht;
Sie täuscht mit jedem Augenblick;
Bas du verschmähst, ist oft bein Glück.

Ein reicher Schultheiß gieng von Haus Gar fruh zu einem Kirmeßschmaus.

Das Dorf lag weit von seinem Ort,

Indeß lief er doch nüchtern fort;

Denn schon saß er im Geist am Tisch,

Bedeckt mit Braten, Fleisch, und Fisch.

Da, (bacht er) sollst du sanft dich ruhn,

Und dir was rechts zu gute thun.

Wer wollte nicht mit leerem Magen

Auf einen Schmauß zu hungern wagen?

Go ffrich er mit vergnugtem Ginn, Durch Saide, Wald und Fluren bin. Der Mittag nahte fich nunmehr, Und fieh! ihm fallt von ohngefehr. Da fcbon bie Sonne brennend flicht, Am Beg ein Birnbaum ins Geficht, Den furglich brav der Wind durchruttelt. Und manche Birn berabgeschuttelt. Gie fchienen reif und fchon zu fenn, Und luben unfern Wandrer ein, Ben leerem Bauch bavon zu effen : Allein er fließ fie gang vermeffen Mit feinen Fugen fort, und fprach: Sch geh gan; andern Effen nach! Ihr fend mir fonft ein gut Gericht, Doch meiner Treu! nur heute nicht! Er eilte fort, und fam gar bald An einen Strom, wo, burch Gewalt

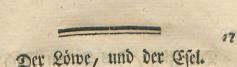
74 Der Bluth, Die Brude weggeschwommen. Er fonnte nicht baruber fommen, Lief lang am Ufer auf und ab, Bis er gulegt fich brein ergab, Ungern ben Weg gurucke nahm, Und wieder zu dem Birnbaum fam, Den er geschmaht bor wenig Stunden. Satt er ba nicht die Birn gefunden, Die er getreten erft mit Sugen: Go hatt er halb verhungern muffen, Bur einen Errein, von bruth Gewalt Der

Der Teufel, und das alte Weib.

Debreigen ihnt und ven Gefallen, Die oft giebt man in unsern Tagen, Menn fich ein Ungluck zugetragen, Dem Teufel, und nicht fich, die Schuld! Ihm rif baber einft bie Gebuld, Da voller Unvorsichtigkeit Gin altes Weib gur Rirschenzeit Gelbft auf ben Baum zu freigen bachte, Und schon zum Kallen Unftalt machte. Er fah ihr thorichtes Beftreben, Gie wird (bacht er) die Schuld mir geben, An ihrem Ungluck Urfach fenn, Und bennoch über mich nur schrenn. Dem Dinge beshalb vorzubengen Rief er Notarien und Zengen, Und fprach: ihr feht, bas alte Weib Bagt unvorsichtig ihren Leib,

Und

Und wird vom Baum herunterfallen; Deswegen thut mir ben Gefallen, Und helft mir zeugen, daß fies that Fur fich, und ohne meinen Rath. Raum hatten fie bies ausgemacht: So that das Weib, wie er gedacht, Bom Baum gar einen schweren Fall, Und fchrie. Die Nachbarn famen all, Und fragten: welcher bofe Geift Treibt dich im Alter noch, fo dreift Dich jungen Anaben gleich zu zeigen, Und auf folch einen Baum gu fteigen? Der Teufel, (fprach fie) gab mirs ein! Bas? (Schrie ber Teufel zornig,) Rein!! Das lugft bu, alte Here, bu! Rief feine Zeugen drauf herzu, Die thatens unparthenisch bar, Dag er es nicht gewesen war.



Gebeuget unter schwere Laften, Und mager bon ben vielen Kaften. Gieng einft ein Efel über Feld. Shu fah der Thiere Fürft, der Selb. Der fo gepriedne Lowe, gehn, Und fprach zu ihm mit bitterm Schmabn: Beich aus, bu niedertrachtig Thier! Man fiehet feine Schand an bir! Du schleppeft, wie mans haben will, Und schweigst zu jeder Drohung fill! Ruhm habt ihr noch allein von mir; Sch bin des Thierreichs Schmuck und Bier, Denn mich, und meine Tapferfeit, Ruhmt man auf Erben weit und breit. Mit Demuth hub der Efel an: Und was hat Gutes fie gethan, Die fo gerubmte Tapferfeit? Den Wald verheert, das Dieh zerftreut? Sch nutge Menschen spat und fruh, Und du, Berr Beld? gerreiffeft fie!

Die

Die Ziege, das Lamm, und das Schwein.

nact united formers of

Das für ein Loos wir fürchten muffen;

Ein Baner fuhr zur Stadt, und nahm Ein fettes Schwein, ein niedlich Lamm, Und eine Zieg' auf seinen Wagen.
Die Ziege lag da, ohne Rlagen,
Still, wie das Lamm. Nur blos das Schwein Fieng an aus vollem Hals zu schren,
Und tobte, rast, und sperrte sich.
Pfun! (sprach der Bauer) schäme dich,
On garstig ungezognes Thier!
Sieh, wie geduldig liegen hier
Die andern benden! — En nun ja!
(Bersetz das Schwein.) Die Ziege da

Spat

Hat gute Milch; die läßt man leben,
So wie das Lamm, das Wolle geben,
Und sich gefällig machen kann;
Allein wie schlimm bin ich nicht dran,
Da alles beydes mir gebricht?
Nicht Milch hab ich, noch Wolle nicht;
Romm ich zur Stadt, so weiß ichs schon,
Der Tod ist mein gewisser Lohn!



Die

Die Mücke, und der Stier.

Es wie bas Lames, das Molle Urb fich acfallia ergeben kung

Mit lautem sumsenden Gesieder Ließ eine Mücke sich hernieder Auf einen Stier, und setzte sich Stolz auf sein Horn, und sprach: Drück ich Zu sehr dich auch, mein lieber Stier, So bitt ich, sage dreist es mir! Wen hör ich hier als wie im Traum? (Wersetzt der Stier.) Ich weiß ja faum, So sehr du auch dein Dasenn nützest, Auf welchem Horne du mir sitzest.



Det

Der Vieharzt, und der Kranke.

Gin Mann, von nicht gar viel Berftande, Mar lange Zeit von Sitz und Brande Mn feinen Augen frant gewesen, Und gieng, um wieber zu genesen, In feinem einfaltsvollen Ginn Bu einem Pferdedofter bin. Der Dieharzt griff zu feinen Flaschen, Rieng an, die Augen ihm zu waschen Mit alle feinem Wafferfram, Den er fur Pferd' und Gfel nahm. Der Mann, (wie fonnt es anders fenn?) Ward vollig blind; fieng an, ju fchreyn, Und jog, als einen Bofewicht Den armen Dieharzt vors Gericht. Der Richter aber fprach ihn fren, Und fagte Rlagern noch baben: Barft du, mein Freund, nicht felbft ein Bieh, Co giengeft bu zum Bieharzt nie!

多条が

3

Der gefangene Trompeter.

Ein dicker Mohr, mit Namen Peter, Ward ben der Reuteren Trompeter, Und balb darauf in einer Schlacht Mit zum Gefangenen gemacht. Man gab ihm manchen Rippenftoff. Er aber rief: Lagt mich boch los! Ihr wift, daß ich nicht mit gefriegt, Und euch fein Leibes jugefügt! Mein Gabel wurde nicht gegucht. Und mein Piftol nicht losgebrückt! Das bischen blafen auch allein Wird ja fo ftrafenswerth nicht fenn! Marum nicht? Schurfe! (fieng man an) Dein blafen eben hats gethan! Du machteft unfern Teinben Muth. Und fetteft fie badurch in Buth. Wer zu ber That Ermuntrung giebt. Sat felber fie mit ausgeubt.



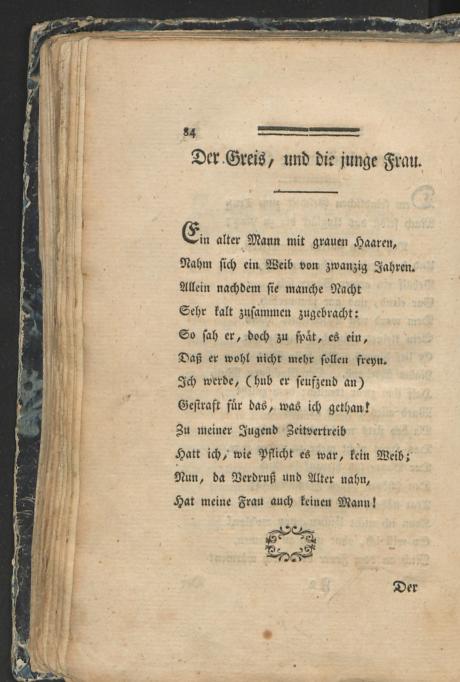
Der abgebrannte Bauer.

Dem feindlichen Geschick zum Trutz Mach selbst bas Ungluck bir zu Rutz!

Ben einem ftarten Winterfroft, Und ben geringer schmaler Roft, in Bebalf ein armer Bauer fich Gar elend, und gar jammerlich. Dem ward von Bofewichtes Sand Gein fleines Sauschen angebrannt. Er lief binaus. Die helle Glut Dabm überhand. Der Rachbarn Muth Salf ihm zwar trenlich; doch zulett Mard alles Loschen ausgesett, Da ben ftete machsender Gefahr Das haus nicht mehr zu retten mar. Der Bauer fab hierauf in Ruh Den schonen hellen Flammen zu; Trat naber, und bub lachelnd an? Rann ich nicht loschen, nun wohlan! So will ich, ohne mich zu barmen, Mich an dem Feuer boch noch warmen!

52

33136



Der Esel, der Affe, und der Maulwurf.

Sey mit dem Loose doch zufrieden, Das dir die Vorsehung beschieden! So schlecht es dir auch immer scheint, So giebts doch schlechtre noch, mein Freund!

Der Esel war sehr ungehalten,
Daß er nicht Hörner auch erhalten.
Man schlägt mich, (hub er seufzend an)
Weil ich mit nichts mich wehren kann!)
Ach! (sprach der Affe,) tröste dich!
Du bist noch glücklich! doch, sieh mich!
Du hast ja deine Glieder ganz;
Mir aber sehlet gar der Schwanz,
Der doch so manchmal Noth mir thut!
Die Mücken stechen mich auss Blut;

8 3

Das

85 D

Das muß ich alles willig leiden! In Wahrheit, guter Freund, und benden Hat die Natur zu viel versagt!

Indem der Affe dieses klagt,
Wählt sich ein Maulwurf aus der Erde,
Und sprach: o tragt doch die Beschwerde,
So die Natur euch aufgelegt!
Wie karg hat sie nicht mich gepslegt!
Es mag auch noch so schlecht euch gehn,
So könnt ihr wenigstens doch sehn!
Doch ich, ich armes Erdenkind,
Bin gar mit beyden Augen blind!



Der Jäger, und die Wachtel.

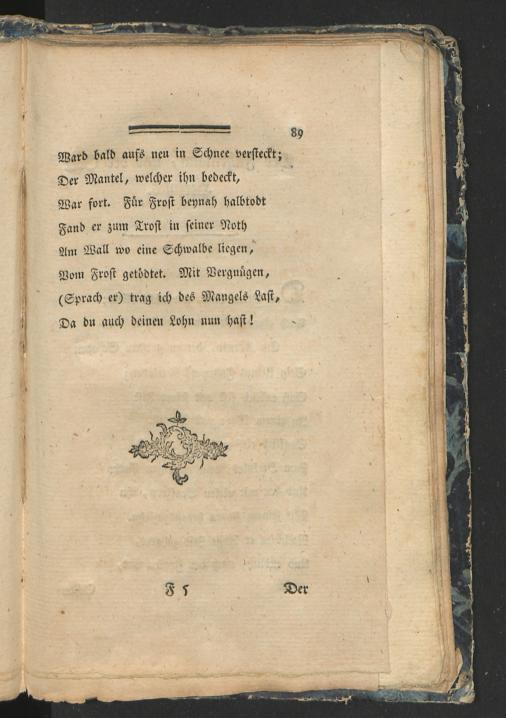
Gin Jager, ber mit fugen Griffen Den Bachteln lange Zeit gepfiffen, Rieng endlich eine. Guter Mann, (Bub fie vertraut jum Jager an,) Ich weiß es wohl, an mir allein Rann bir nicht viel gelegen fenn. Doch willft bu mir bas Leben schenken, Co wirst bu noch an mich gebenken! Du follft burch meine feltnen Gaben Traun! Machteln gnug ju fangen haben! Sch will fie felbft ins Det dir führen, Und bu brauchft nur es zuzuschnuren. En, (fprach ber Jager voller Sohn) Weißt bu auch wohl ber Falschheit Lohn? Da du felbft Freunde willft verrathen? So will ich auch zuerst dich braten!

3 4

Der Jüngling, und die Schwalbe.

Ein junger lockerer Verschwender,
Der seine Kleider all als Pfänder
Zum Wechseljuden hingebracht,
Und froh den Winter durchgelacht;
Besaß von warmer Kleidung nur
Noch einen Mantel. Die Natur
Begann sich wiederum zu sühlen;
Die Mücken siengen an zu spielen,
Und eines Tags nahm er sogar
Mit Freuden eine Schwalbe wahr.
Der Sommer kömmt! (rief er entzückt,)
Und dieser Mantel, der mich drückt,
Kann noch in Wein vertrunken werden!
Er thats. Allein die Schooß der Erden

Ward



Der Fuhrmann, und der Gott Herkules.

Das Beten hilft, nur nicht allein; Auch eigner Fleiß muß wirksam senn.

Ein Karner, ber zu großem Schaden Sein kleines Fuhrwerk überladen;
Saß endlich fest mit seiner Last
In einem Wege voll Morast.
Sogleich rief er in dieser Noth
Zum Herkules, dem mächtgen Gott;
Und bat mit vielen Seufzern, ihn
Mit seinem Karrn herauszuziehn.
Nachdem er lange Zeit geharrt,
Und endlich, nach der Faulen Art,

Schon

Schon in sein Schicksal sich ergab; Rief eine Götterstimm' herab: Was schreyt und heult da für ein Thor? Hohl beine Hacke frisch hervor! Räum weg den Koth, wie sichs gehört, Und peitsche tüchtig auf bein Pferd; Dann ruf zum Herkules aufs neu, Und, glaube mir, er steht dir ben!



Der Franke Esel.

Gin alter Esel lag sehr krank
Im Stall auf einer harten Bank;
Der Stall war weislich zugemacht,
Und nur ein Loch drinn angebracht.
Da kamen Wölse, Jüchse, Hunde,
Mit schon nach Fleisch begiergem Munde,
Und sprachen zu des Esels Sohn
In süsem freundschaftlichen Ton:
Wie gehts dem alten Eselmann?
Wiel besser (hub der Sohn drinn an)
Alls wie die Herren wünschen werden,
So freundlich sie sich auch geberden.



Der Staar, und die Hähne.

In einem Hühnerbaner saßen
Zween Hähne, die man masten lassen;
Zu denen kam ein junger Staar,
Der von dem Koch gefangen war.
Die Hähne sielen auf ihn loß,
Und rupsten ihn mit manchem Stoß.
Der Staar verkroch sich; er war klein,
Und saß im Winkel schen, allein.
Sie pflücken, (dacht er) dich mit Recht,
Denn du bist nicht vom Hahngeschlecht.
Doch bald drauf siel der eine Hahn
Den andern selber grimmig an;
Da gieng es an ein rausen, beissen,
Es kam zuleht zum Kammausreissen.

En

Ep en! (gebachte brauf ben sich Der schene Staar) nun tröst ich mich! Wie sollt ich armer Frembling klagen, Da sie sich selber nicht vertragen?

※ ※ ※

So troft auch, armer Autor, bich, Wenn Zeitungöschreiber unter sich Zerfalln; sich zanken, schimpfen, haffen, Und Dich dadurch in Rube lassen.



Der

HOR Tables and \$12

Der wehmuthige Abschied.

Gin junger deutscher Stelmann, Der manche Reise schon gethan. Ram endlich nach Neavel bin; Da fand er eine Gangerinn, Die gang besonders ihm gefiel. Sie ward bald feiner Wunsche Biel, Und nach fehr viel gespielten Ranfen, Dach manchen Bitten und Geschenfen; Ergab fie feiner Gehnfucht fich. Er liebte fie so inniglich, Daß faft fein Tag boruber gieng, Un welchem nicht ein schoner Ming, Und Dofen, Uhren, Brugler = Ranten, Saloppen, Mantelchen, Bolanten, Und Gilberzeug , und Porzellan, Und was man fonft erbenfen fann,

A STATE

Den

96 Den Weg zu ihrer Wohnung fanden. Indef mar nun die Zeit vorhanden. In welcher eines Baters Brief Den jungen Berrn gurucke rief. Die Dame war ihm fo gewogen, Dag fie ihn ganglich ausgezogen; Sein Bentel war langft vollig leer; Er hatte nichts von Kleidern mehr, Alls einen Pelz mit Gold befett. In bem gieng er zu guterlett Bur Cangerinn, und wehmuthevoll Sagt er ihr nun fein Lebewohl! Die Schone fonnte fich nicht faffen; Much, ba er fie bereits verlaffen, War fie noch immer auffer fich, Und fcbrie, und weinte bitterlich. Dem Rammermadchen nahm dies Bunber; Signora, (bub fie an) igunder Thun

Thun Sie, was Sie noch nie gethan!
In aller Welt! was ficht Sie an?
Laß boch den dummen Deutschen wandern!
Sie haben morgen einen andern,
Und zehn und zwanzig, wenn sie wollen,
Die uns wohl schadlos halten sollen!
Was? (sprach hierauf die Sängerinn)
Meynst du, daß ich so albern bin,
Und über seinen Abschied weine?
Was ich mit diesen Thranen meyne
Ist blos sein Pelz! Ach! welche Pracht!
Er schien für mich recht wie gemacht!
Und darum wein ich aus Verdruß,
Daß ich ihm den so lassen muß!



G

Die

Die Spinne, und die Schwalbe.

Die Spinne mennte, gang allein Das Recht gu haben, groß und flein Der armen Gliegen gu berücken; Und fab baber mit Scheelen Blicken, Dag auch die Schwalbe Fliegen fieng. Mart, (bachte fie) ich will bas Ding en furgem bir zu wehren wiffen, Du follft mir bafur leiben muffen ! Sie war recht folz auf ihre Runfte, Indem fie ein febr fest Gefpinnfte Queer über por ein Kenfter gog, Durch welches oft die Schwalbe flog. Allein die Schwalbe fam gar bald, Kubr burch bas Fenfter mit Gewalt, Rif Spinn und Ret mit übers Dach; Da schrie die Spinne: Weh mir! Ach! Sch benfe Bogel umgubringen, Und fonnte Gliegen faum bezwingen!

學像學

(S) 2

Der verurtheilte Soldat.

Ein junger tapferer Solbat
Ward wegen einer Uebelthat,
Die er in bosem Trunk begangen,
Dafür sein Urtheil zu empfangen
Hinausgeführt. Sein braunes Haar,
Der großen schwarzen Augen Paar,
Sein gut Gesicht, die schone Länge,
Bewegten ringsumher die Menge;
Vor allem ward er, wie man sagt,
Wom weiblichen Geschlecht beklagt.
Schon kniet er nieder auf den Sand,
Und schon war von des Henkers Hand
Das scharse Schwerdt gezückt; als Halt!
Durch den geschloßnen Kreis erschallt,

Ein

TOL

Gin Mabchen brang zugleich berben. Und rief mit angftlichem Geschren : Dardon! Pardon! Ihr Leute benft! Man bat fein Leben mir gefchenft. Ich fiel bem Landesherrn zu Gugen. Und ließ fo lange Thranen fliegen, Bis ich pom Tod ihn losgemacht. Ihm ift Berzeihung zugedacht, Menn er zur Frau mich nehmen will! Der arme Gunder fab fie ftill, Und poller Ueberlegung an, Bas bu (fprach er) fur mich gethan, Ift bankenswerth. Doch, trugt mich nicht Dein wildes fupfriges Geficht, Dein rothes Mug, bein fpites Rinn, Go bift bu eine Teufelinn, Die mir gur allerschwerften Burbe Mein elend Leben machen wurde! Gin bofes Stundchen ift furwahr! Erträglicher, als zwanzig Jahr Mit einem Beibe, fo wie bu, In feter Quaal; brum haut nur gu!

G 3

Die

Die junge Frau im Beichtstuhl.

Im Beichtstuhl sprach einst eine Frau: herr Pater, foll ich gang genan Much meine fleinften Gunben fagen : Go muß ich Ihnen frenlich flagen. Daß oft mein Mann von mir verreifit. Und mich im Chftand faften beift. Ber ift gleich ftart gu allen Stunden? Mein Nachbar hat ben Weg gefunden Bu meiner fchwachen Bartlichkeit! Die Freundschaft gieng bald etwas weit. Soll ich noch weiter fort erzehlen? Mein Cobn, - ich fann es nicht verhehlen -Es hat mir felbst recht leid gethan -Mein Cobn ift nicht von meinem Mann. So fprach fie voll verfiellter Schaam. Der Pater fprach; En en! Madam,

Sie

Sie habens etwas arg gemacht. Doch beffen fen nicht mehr gebacht; Gie follen mir badurch es buffen, Dag Gies bem Manne fagen muffen. Beschwören Gie mir bies recht theuer, Souft muffen Gie ind Fegefener! Der Dame gieng das fauer ein; Doch einst im Tegefeur zu schrenn, Mar ebenfalls ihr ungelegen. Mach furg= und gutem Ueberlegen Berfprach fie es, und fand zu Saus Nach ihrer Lift ein Mittel aus, Dem Manne zwar es zu geffehn, Redoch fich nicht beschamt zu fehn. Der Mann trat einft verfappt, verftellt, Bu ihr herein, wollt' über Felb; Da fieng fie an ihr Rind gu rigen Mit ihrer Scharfen Dagel Spigen,

G 4

50

So daß es weinete und schrie.

D liebes Mannchen, (sagte sie)
Erschrecks ein wenig, daß es schweigt!
Der Mann war gleich dazu geneigt;
Hielt seine Hande vors Gesicht,
Und brumte: Mum! Mum! schweigst du nicht,
So nehm ich dich mit weg, fürwahr!
Und fresse dich mit Haut und Haar.
Da sieng die Mutter scheltend an:
Fort! fort mit dir, du böser Mann!
Dies Kind gehört dir gar nicht zu!
Mein Schäschen ists, laß mirs in Ruh,
Du hast dir nichts dran anzumaßen,
Und sollst mirs ungesressen lassen!

So ward die schwere Buß' erfüllt, Und ihr Geheinniß blieb verhüllt.



Der Bar, und die Bienen.

Einst schlich ein honigleckrer Bar
um eine Bienenwohnung her.
Lautsummend fährt da aus dem Haus
Schnell eine Bien auf ihn heraus,
Und sticht ihn auf den Pelz. Voll Grimm
Faßt gleich der Bär mit Ungestüm
Den Bienenkord, und stürzt ihn um,
Wählt in dem Honigseim herum,
Macht hundert junge Bienen todt,
Und brununt, und krazt, und scharrt und broht.
Alls drauf die andern Bienen sahn,
Was ihr ergrimmter Feind gethan:
Da siel die ganze Schaar auf ihn.
Er konnte nicht so schael entsliehn,

Ø 5

Dag

TOG

Daß sie ihn nicht ereilet hatten,

Bor Angst wußt er sich nicht zu retten;

Der ganze Rücken war ihm wund,

Er blutete an Aug und Mund,

Und ward an allen Vieren lahm.

Alls er drauf zu sich selber kam,

Und sich ber Bienenschwarm verlohr;

Sprach er mit Seuszen: o ich Thor!

Hatt ich der Rache doch vergessen,

Den Einen Stich in mich gefressen!

Nicht Einen Stich wollt' ich ertragen,

Nun muß ich über tausend klagen!

· 英 英 莱

Erwegen sie des Baren Schluß Herr Autor, und herr Kritikus.

Det

Dank iby exprintment of and

Lagrifian Appelle of this states and

Der alte Reuter, und seine Braut.

9046' word on bent miles tained Lann.

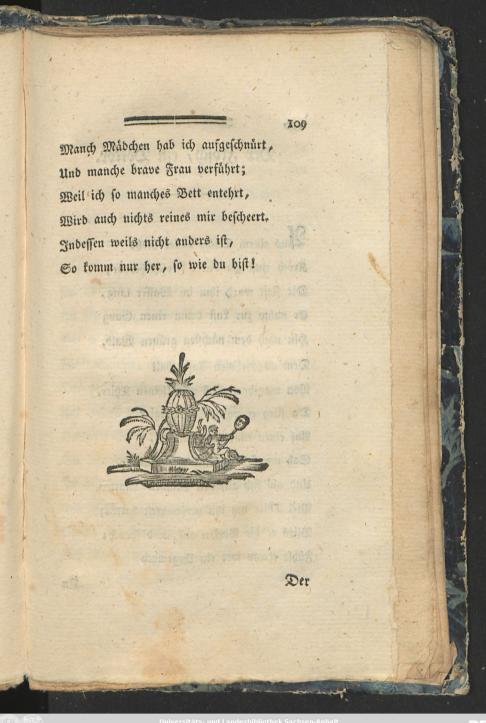
(Stief saulid) the our consultant, ...

Ein bsterreichscher Küraßier,
Der lang gedienet, kam nach Trier,
Und ward ein Wirth. Es siel ihm ein,
Der Wirthschaft wegen auch zu freyn.
Er suchte sich ein Mädchen aus,
Die für ein dssentliches Haus ward wieder Sihm recht gemacht schien; von Gestalt
Mecht gut; nicht jung, doch auch nicht alt.
Die Hochzeit ward sogleich gemacht.
Ulls sie nun in der ersten Nacht
In ihre Kammer sich perfügt,
Und schon der Bräutigam vergnügt
Im Bette lag, ganz voll Verlangen

Da

Da sette traurig fich bie Braut Auf einen Stuhl, und weinte laut. Bas weinft du benn, mein fleines Lamm, (Rief gartlich ihr ber Brautigam,) Stell doch so albern bich nicht an! Mennst bu benn wohl, es fen benm Mann Go fchwer zu schlafen? Rindchen, Rein! Du follft bald andrer Menning fenn, Ach! (sprach fie feufzend) was bem herrn Beliebt ju fagen, glaub ich gern. Benm Mann zu schlafen ift nicht schwer; Allein - ich bin nicht Jungfer mehr? Dies war bem Brautgam frenlich nicht Ein allzulieblicher Bericht: Allein er suchte fich zu faffen, Und sagte drauf zu ihr gelassen: Ich seh wohl, so wie ichs gemacht, So wirds mir wieder eingebracht!

Manch



Der Frosch, ein Doktor.

Tribition stille backgroup of dei-lieff

Rroch einst ein bicker Frosch hervor;
Die Zeit ward ihm im Wasser lang,
Er nahm zur Lust drum einen Gang
Hin nach dem nächsten grünen Wald,
Dem angenehmen Ausenthalt
Von manchem groß und kleinen Thier.
Da stieg er voller Ruhmbegier
Auf einen runden Eichenklotz,
Cah um sich her mit edlem Troß;
Und als sich auf den Blumen = Matten
Viel Thier um ihn versammelt hatten;
Blies er die Vacken auf, und sprach:
Fühlt etwan wer ein Ungemach

Nn

TIT In Leber, Lunge, Milj und Bergen; hat einer Pein, und große Schmerzen dall Bon Podagra, bon Stein, und Gicht; Sat einer feine Deffnung nicht; Aft er von heftischer Ratur; Liegt er am Fieber, an der Ruhr, Un Cacherie, Epilepfie, An Agropnie, Hobropifie; and aled . tha 9 Sat er den Appetit verlohren; and ich Rublt Saufen, Braufen in ben Ohren -Der trete breift gu mir beran, Und nehme von mir Tropfen an! Honnette Herrn nach Standsgebubr, Sie fehn ben größten Doftor bier! Ich bin die halbe Welt durchreißt, Und meinen großen Namen preift Paris, und Londen, Wien, und Rom, Der Rhein, ber Mann, ber Donauftrom; Denn

II2

Denn alles hab ich ausstudirt, Und tausende hab ich furirt!

Die Thiere glaubten ihm zum Theil,
Und kamen schon in großer Eil
Von allen Ecken hergelausen,
Um Arzenen von ihm zu kausen:
Da rief der Fuchs: Ihr armen Thoren!
Sagt, habt ihr den Verstand verlohren?
Seht euren Doktor doch recht an,
Er ist ja selber übel dran!
Die Augen siehn ihm aus dem Kopf;
Die Brust kocht wie ein alter Topf,
Der Mund ist blaß, der Fuß geschwollen;
Der dicke Bauch hervorgequollen;
Kann Er hievon sich nicht besreyn,



Der

Der unvermuthete Chfeegen.

Beschenke den mit Gegenlügen, Der bich zu dreift sucht zu betriegen.

Ein Kaufmann, ber verschiedne Jahr
In Indien gewesen war:
Kam endlich durch sein gutes Glück
Mit großem Geld und Gut zurück.
Viel Freude war da beym Empfang;
Er hielt sein junges Weibchen lang
In seinen Armen eingeschlossen,
Und Küsse rauschten, Thränen flossen.
Im Feuer dieser Zärtlichkeit
Sah ungesehr der Mann benseit,
Und fand erstaunt in einer Wiege
Ein fleines Knäbchen, dessen Jüge
Den seinen wenig ähnlich waren,
Von andern Augen, andern Haaren.

52

Er

Er ftand betreten, voller Schaam. In aller Welt! (fprach er) Mabam. (Und rungelte die Stirn gar febr,) Wo schreibt fich benn dies Rindchen ber? Denn tauschet mich nicht die Geftalt, So ift es kaum feche Monath alt! Alch, liebes Dlannchen! (fprach die Frau) Frag boch hienach nicht fogenau. Ich will dir die Geschichte fagen : In Diefem letten Wintertagen Kuhlt ich einmal um Mitternacht Der feuschen Liebe gange Macht. Boll von der heiffesten Begier Sehnt ich, mein Engel, mich nach bir. Sich fonnte beiner nicht genießen; Lief aber, meine Luft zu buffen, Sinab, bamit ich es gefteh, Und machte mir ein Rind von Schnee!

Das

TIS

Das aß ich auf. Mir ward im Leibe Wie einem wirklich schwangern Weibe, Und eh ich bessen mich versäh, War dieser kleine Junge da. Wirf deshalb keinen Argwohn nicht Auf meine dir gelobte Pflicht. Der Junge sen uns doppelt werth,

Der Mann schwieg still. Ich will nich fassen (Dacht er) und Sie ben Ehren lassen. Der Knabe wuchs indest heran. Nach sieben Jahren gieng der Mann Aussen zur See, und nahm den Knaben, Um Zeitvertreib an ihm zu haben, Mit auf die Reise; gab ihn da An jemand nach Amerika, Und kam zu Haus. Wie? (fragt geschwind Die Mutter ihn) wo bleibt mein Kind?

. 50 2

110

जास) इ

116 Ach! (fprach der Mann) fill bein Berlangen, Es ift mir toll mit ihm gegangen. Das Schiff gerieth in feinem Lauf Bis an die Linie hinauf. Du weißt, es ift da schrecklich warm; Der Knabe lag mir in dem Arm. Die Conne fach und auf den Ropf; Da schmolz geschwind der arme Tropf; Und, weil du ihn aus Schnee gemacht, Berfloß er mir, eh ichs gebacht. Die

Die bußfertigen Thiere.

Sogar auch in der Thiere Reich Ram einft die Peft. Des Todes Streich Riß zwar nicht alle grausam bin; Doch jedes war in feinem Ginn Beffurgt, betaubt, und traurensvoll. Der Wolf vergaß ben alten Groll, Mit dem er auf die Heerden fiel. Da war fein Scherzen mehr, fein Spiel Ben den verscheuchten Turteltauben; Der Lowe felbst vergaß zu rauben. In diefer bringenden Gefahr Berief er feiner Rathe Schaar Um feinen Thron. Ihr Freunde, (fprach Der Balber Fürft,) bies Ungemach 5) 3

Scheint

TIS

Scheint unfrer großen Gunben wegen Des himmels Born auf uns zu legen! Darum befenne jeder bier Bas er verbrochen! Gelber mir Set ich, wie andern, dies gur Pflicht. Dielleicht, bag, wenn Gin Bofewicht Den Gottern fich jum Opfer weiht, Ihr Born, ber und bisher gedraut, Gelinder wird. Ich fag es fren, Dag ich ein großer Gunber fen! Die manches Schaaf hab ich gerriffen! Bubem fo fagt mir mein Gewiffen, Dag ich ben Schafer felbst verzehrt! Sch bin barum nichts beffers werth. Alls mich für ener aller Leben 3um Guhnungsopfer hinzugeben. En! (bub der Fuchs hier schmeichelnd an) Bas Eure Majeftat gethan,

Das

TIQ.

Das schreyt noch nicht nach Nach und Blut!
Sie, gnådger Herr, sind allzugut!
Und was Sie sich zu Sünden machen
Sehört zu ganz erlaubten Sachen.
Den Tod von ein paar dummen Schaasen
Wird niemand wohl an Helden strasen.
Nach meinem wenigen Ermessen
Kann, solch Canaillenzeng zu fressen,
Kein sonderlich Verbrechen seyn.
Der Schäfer geht mit oben ein,
Dem ja ganz recht geschehen ist,

So sprach ber Fuchs. Man gab ihm Recht.

Vom Tyger = Bar = und Luchsgeschlecht,

Vis auf den kahlen Kettenhund,

Der, seine Zähne sletschend, stund,

Ward alles höslich freygesprochen,

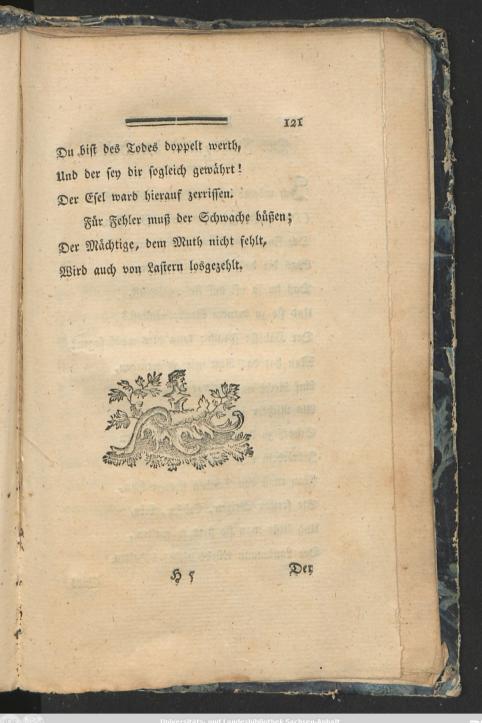
Und keiner hatte was verbrochen.

53 4

Den

Den Gfel traf nunmehr die Reih, Buffertig trat auch er herben, Und fprach: Es fallt mir igund ein, Dag ich einsmal auf einem Rain. Der einer Kirche zugehörte, Mit ein paar Sand voll Gras mich nahrte. Der Teufel, glaub ich, war im Spiel, Daß mir dies Gras so wohlgefiel. Es war nicht mein; drum hab ich bran Wohl nicht fo vollig recht gethan. Dho! (schrien brauf die andern alle) In welchem unerhorten Falle Befindet diefer Gunder fich! Dich, groben Rirchenrauber, bich Muß man nach billigen Gefeten Der gangen Welt jum Abschen feten. Wie? Kirchenguter zu verzehren? Bas schrecklichers kann man nicht boren!

Du

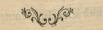


Der Fuchs, und der Habicht.

Sch mochte boch wohl von dir wissen, (Sub einft, gedrungen vom Gewiffen, Der Fuchs zu einem Sabicht an,) Was dir bas Taubenvolf gethan, Dag bu fo oft auf fie ergrimmft, Und fie gu beinem Raube nimmft? Der Sabicht fprach : fann birs wohl fagen! Man hat bas Umt mir aufgetragen, Auf Recht und Billigfeit gu febn: Mis Richter jegliches Bergebn Scharf zu bestrafen ; ohne Schonen Gebwedem nach Berdienft zu lohnen. Man muß ben Tauben ftrenge fenn, Gie freffen Weigen, Erbfen, Lein, Und ließe man fie ftets fo walten, Der Landmann murbe nichts behalten.

Gut!

But! (fprach der Fuchs) das Ding hat Schein! Doch warum ftrafft du nicht den Weihn, Und Gener, Abler, Trappen, Raben, Die fo viel Korn zu Schande traben? Die armen Tauben trift bein Mord, Und jenen fagft bu nicht ein Wort. Die find gu ftart, (erwiedert ihm Der Habicht,) voller Ungeftum Wurd ihre Buth vereint mich beiffen, Und mich vielleicht in Stucken reiffen. Du ftrafft ja auch ben grmen Safen, Der auf bem allgemeinen Rafen Conft nichts als Gras und Rranter ift, Und fconft bes Wolfs, ber Lammer frist! Wir find hierinn wohl gleiche Bruder; Man schonet uns, wir schonen wieder.

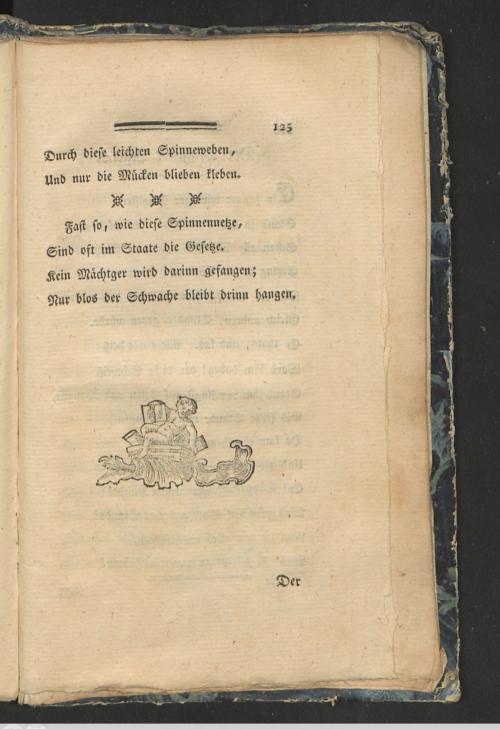


Die

Die Republik der Spinnen,

Dem Spinnenvolke stell es ein,
In Zukunft sicherer zu sepn,
Und nicht jedwedem zu vergönnen,
In ihrem Schloß herum zu rennen.
Sie wohnten eben dazumal
In einem großen wüsten Saal,
Durch dessen offne Fensterbogen
Stets Mücke, Schwalb, und Sperling flogen.
Wir wollen, (murreten die Spinnen)
Den Vortheil euch wohl abgewinnen;
Und zogen in die Läng und Queer
Viel Fäden vor den Fenstern her.
Doch Schwalb und Sperling kamen bald,
Und suhren dreist, und mit Gewalt,

Durch



Der Magister Legens.

Ein junger windiger Magister Stand in der Ginbildung, als mußt er Schon alle Weisheit. In bem Wahn Schlug er am schwarzen Brett es an', Daff er, vermoge feiner Burde, Gleich andern, Stunden geben murbe. Er thate, und las. Allein wie beif Ward ihm daben! ber bicke Schweiß Stand ihm vor Angft auf Stirn und Wangen, Bis feine Stunde nun bergangen. Da fam er athemlos heraus, Und rief gang aus fich felber aust En! Capperlot! wir armen Sunde! Was gehn viel Wort auf eine Stunde! Dun ift mir alles ausgefahren, Was ich gelernt in zwanzig Sahren!

Der

Der Hund, und der Wolf.

Mit Rechte wird der Staat verlacht, Der zu trenherzig Frieden macht. Wirf deinen Feind sogleich darnieder! Gelegenheit kommt selten wieder.

Dorm Gartenthore schlief ein Hund;
Dem naht sich in der Abendstund
Ein Wolf; erwischt ihn ben dem Bein,
Und sprach: du mußt mein Braten senn!
Der Hund versetzt aus Angst beherzt:
Mein werthester Herr Wolf, ihr scherzt!
Wie konntet ihr euch so vergessen,
Und mich höchstmagern Schurken fressen?
Gebuldet euch noch kurze Zeit!
Denn (unter uns) mein Herr, der frent,

Und

Und da werd ich mit andern Gaften Gewisslich mich nicht wenig maften. Bin ich alsdann recht stark und feist: So kommt hieher nur fren und dreist; Ich werde gern mich euch ergeben, Denn ich mag so nicht lange leben.

Der Wolf glaubt diesem süßen Wort,
Und eilet zu dem Walde fort.
Nach einem guten Viertelsahr
Stellt er des Nachts sich wieder dar.
Der Hund war eben drinn im Haus.
Er rief ihm zu: Freund, komm heraus!
Und ist dein Wort bey dir in Ehren,
So komm, und laß dich nun verzehren;
Du weißt, daß du vor wenig Wochen
Mir solches auf die Hand versprochen.
Gleich komm ich! (sprach der Hund hierauf,)
Und stürzte sich mit wildem Lauf

Heraus

Heraus auf seinen Feind; zerreißt Woll Wuth sein Fell, und würgt, und beißt So auf ihn los, daß in der Flucht Der Wolf sehr eilig Rettung sucht. Im Flichen rief der Hund ihm nach: Ich halte, was ich dir versprach! Ich bin recht stark und fett geworden, Um besto besser dich zu morden.



9

Der

Der bestellte Gruß.

Dans, ein Lakan, gieng von Berlin
Zu seiner Frau nach Steglitz hin.
Zween seiner Mitbediente sprachen:
Hans, du hast diese Nacht gut lachen!
Bestelle doch auch unsern Gruß
An deine Frau mit einem Kuß;
Und uns zu Lieb erweiß zweymal
Dich in der Nacht als Herr Gemahl.
Hans sagt es zu. Er kömnt zu Haus,
Und richtet alles treusich aus;
Die Küsse; drauf auch in der Nacht
Das andere, sehr gut gemacht!
Nach diesem Spiele schlief er ein;
Der Frau schien das nicht recht zu senn,

Gie

Sie stieß balb brauf ihn wieder an, Und sprach: hor doch, mein lieber Mann, Haft du denn nicht noch mehr Bekannte, Als die dein Gruß mir eben nannte? Dia, (sprach Hans vom Schlaf ganz schwer,) Der sind in unserm Haus noch mehr; Allein von keinem sonst hab ich, Mein Kind, ein Compliment an dich.



Co 1

Der

Der Esel, und der Hase.

C's wollten vor uralten Zeiten
Die Thiere mit den Bögeln streiten.
Sie musterten ihr Kriegescheer.
Ein alter und erfahrner Bär
Ward zu dem Feldzug General.
Als dieser in der Krieger Zahl
Den Hasen und den Esel sah;
Sprach er zum Löwen: diese da
Mag ich in der Armee nicht wissen;
Wir können sie gar wohl vermissen!
Sie würden uns doch nur entehren,
Drum laß sie sich zum Teusel scheeren!
Der Thiere weiser König sprach!

So sehr sie ihren Zorn erhitzen,
So sehr kann ich sie bende nützen!
Wir branchen zum Courier den Hasen;
Der Esel soll zum Treffen blasen,
Den Feind mit seiner Stimm' erschrecken,
Und unsern Kriegern Muth erwecken.

策 策 策

Laßt den Geringen auch nicht mußig. Im Staat ist niemand überflüßig, So schlecht er seyn mag von Natur; Gebt ihm die rechte Stelle nur.



33

Die

Die Schlen in der Fremde.

Die Schlen ward einst sehr ärgerlich,

Bon allen andern Fischen sich

Mit solchem Stolz verschmäht zu sehn.

Ich muß nur in die Fremde gehn,

(Gedachte sie) da weiß es niemand,

Wie wenig Achtung ich allhie fand.

Sie schwamm brauf in des Meeres Schooß,

That gegen jeden Fisch sehr groß,

Und sprach da prahlend, ohne Scheu:

Ich bin der Herr Baron von Schlen!

Was hat mein Vater nicht für Schlösser,

Und reiche Güter, im Gewässer!

Drum muß ichs euch, ihr Herrn, wohl lehren,

Mich nach Verdiensten zu verehren.

Dem

Dem hörte Dorsch und Schellsisch zu; Ein schöner Edelmann bist du,
(Wersetzten sie) von solchen Gaben,
Daß niemand dich verlangt zu haben.
Du siehst uns völlig barnach aus,
Als wollte dich kein Mensch zum Schmaus.
Wir sind der reichen Herren Essen:
Und dich mag kaum ein Schneider fressen.

※ ※ ※

Die herrn aus Welsch= und Frankenreich Sind bfters bieser Schlepe gleich. Tritt wer die Reise zu uns an, So wird er auch ein Ebelmann.



34

Der

Der Lowe, und der Stier.

Wer in der Welt fein Fremdling ift, Entdeckt bald der Verrather Lift.

Der Lowe fprach zu einem Stier; Erzeige boch die Ehre mir Und fomm auf diefen Albend her Mit mir gu effen; ungefehr Sat man mir beut ein Schaaf gebracht, Das man fur und gurechte macht. Der Stier versprachs, und fand fich ein; Doch faum trat er ins Saus binein, Und fah fich um; fo lief er schon Much wieder fort. Bor boch, mein Cohn! (Rief ihm ber Lowe freundlich nach,) Lauf doch nicht weg! Der andre fprach: Ich traue beiner Ruche nicht! Rein Schaaf fommt mir ba gu Geficht! Doch feb ich drinn ein bollisch Feuer, Und einen Spies, fo ungeheuer, Dag mirs gar leicht wird zu errathen; Man will bran einen Ochfen braten.

Die

Die Fliege, und die Bienen.

Ju einem Bienenkorbe kam,
Da strenger Frost den Anfang nahm,
Mit bittern Klagen eine Fliege,
Und sprach: Ihr seht, wie krumm ich liege
Bon Frost und Mangel; nehmt mich ein!
Ich will euch gerne nützlich sehn,
Mich euren Kindern ganz verpflichten,
Und in Musik sie unterrichten.
Der Bienen eine nahm das Wort,
Und sprach: an sehr unrechten Ort
Bist du mit deiner Kunst gerathen!
Was wir in jungen Jahren thaten,
Muß unsre Jugend wieder thun!
Sie darf nie müßig seyn, nie ruhn;

3 5

Und

Und nichts fonft laffen wir fie lehren, Als Honigmachen, uns zu nahren. Ben Fleiß und ben Geschäftigkeit Bleibt zur Musik uns keine Zeit.

* * *

In Hamburg hat einst ein Castrat,
(Der kläglich um Erlaubniß bat,
Nach hingebrachtem Schauspielleben
Im Singen Unterricht zu geben,)
Von einem weisen Oberalten
So was zur Antwort auch erhalten,



Der

Der Säufer, und seine Frau.

Wem Bachus das Gehirn begeistert, Der wird von keiner Furcht bemeistert; Und noch im Grabe wurde Wein Sein Wunsch ben dem Erwachen seyn.

Ein Säufer, welcher jeden Tag Bis in die Nacht im Weinhaus lag, Ward einstens um die Mitternacht Ganz sinnenlos nach Haus gebracht. Die Frau, die gern ihn bessern wollte, Schloß ihn, daß er erschrecken sollte, Im nahen Erbbegräbniß ein. Sie selbst begab sich mit hinein, Verlarvt, verkleidet, und verstellt, Als wie ein Geist der Unterwelt. So wie es gegen Morgen kam, Und nun der Rausch den Abschied nahm:

Erwacht

Erwacht der Mann; fah wild umber. Im Garg? im Leichentuch? (bacht er,) Ben einer Tobtenlampe Schein? Furmahr! ich muß gestorben fen! Indem fam feine Frau gerannt Mit einer Schuffel in der Sand. Wer bift bu? (fragte fie ber Mann,) Und fah fie mit Erstaunen an. Sich bin (fprach fic,) die Schlieferinn Bom Sollenreich! und bier! nimm bin, Das was ich bir zu effen bringe! Bas find es benn fur schone Dinge? (Berfett ber Mann) Gut! bein Gericht Berichmaht ein leerer Magen nicht, Dbs gleich nach Schwefel scheint zu ffinten: Doch giebt man benn hier nichts zu trinfen ?



Ganet

Sanct Peter, ber Gott feyn wollte.

Sanct Peter gieng einst über Feld Mit seinem Meister. Von der Welt Und ihrer besseren Regierung, Von aller Sachen weisern Führung, Sprach er da viel und mancherlen. Zuletzt ward er so dreist und fren, Daß er vor Ueberklugheit schwur: Wär ich, wie du, herr der Natur, So sollte mirs ganz anders gehn, Als wie man es bisher gesehn! Laß Einen Tag mich Gott nur seyn, Und Mensch und Vieh soll sich erfreun.

Sein Meister lachelte, und sprach: Ich gebe beinen Bunschen nach, Und trete dir die Herrschaft ab. Da! nimm auf heute meinen Stab;

Regier

Regier die Welt, und gieb wohl Acht! Dein Regiment baurt bis zur Nacht, Dann will ichs wieder übernehmen; Bis dahin lag ich bich bezahmen.

Sanct Peter nahm mit großen Freuben Den Stab des Meifters: als fich benben Da eben ist bas Morgenroth Den erften Gruf der Erde bot, Gin Weib ben einem Dorfe naht, Die hart an eine Wiefe trat, Und, fo wie es ihr Mann ihr hieß, Da eine Biege laufen ließ. Sie fagte ziemlich laut fur fich: Lauf weiter, Gott behåte bich! Borft bu? (fieng brauf ber Benland an) Das fie fur einen Wunsch gethan? Du bift, fo wie bu mich gebeten, Muf heut, an Gottes Statt getreten;

Drum

Drum hat dies Weib dir zu gebieten, 'Und du mußt ihre Ziege huten. Thu also, was man dir bestimmt, Und daß sie ja nicht Schaden nimmt!

Sanct Petern kam dies ungelegen;
Allein hier half kein lang Erwegen.
Er mußte seiner Ziege nach,
Die iho durchs Gesträuche brach;
Bald an dem Zaun ihr Futter nagt
Bald auf den Weidenbaum sich wagt;
Dies währte so den ganzen Tag,
Daß er für Hitz und Durst erlag.
Sie lief die Klippen auf und nieder,
Etrich durch die Wälder hin, und wieder;
Durch Sumpf und Moor, durch Busch und Hecken,
Blieb bsters in den Dornen stecken,
Woraus Sanct Peter ganz im Schweiß
Sie mit viel Arbeit, Müh und Fleiß

Herause

